GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

RENOBACION Y MEHORACION DI 32.3 MIYON DOLAR



CARLSON Group, doño y operador di Radisson Aruba Resort, Casino & Spa, awe a anuncia firmamento di USD 32.3 miyon den financiamento pa inverti den renobacionnan y mehoracionnan pa upgrade mas ainda e hotel di clase mas halto y servicio completo. PAG. 2

Situacion ta tenso na Arubus

NEGOCIACIONNAN A BOLBE PEGA, Y SI NO TIN SOLUCION, NO PONE UN PARO

ARUBA A CONOCE UN CRECEMENTO DI 2.6% DI TURISTA DEN PROME SEMESTER DI 2010

SATELLITE GALAXY 15 FUERA DI CONTROL STROBANDO PROGRAMACION DI CABLE



NA MAART ARUBA LO TIN E EVENTO DI PGA NATIONWIDE



PAG. 3

Super Discount 15% School & Office Items

Nube 2in1 Bath tissue 12 rolls Bef:9.19 8.79
Goisco Wht.Sugar 4LB Bef:5.35 4.55
1-2-3 Powder Deterg 400gr 1.75
Libby's Vienna Sausage 9oz Bef:3.15 2.79
HI-C 10pk Juice R.Price:5.45 4.99
MEGAMALL CERTIFIED CASH & CARRY
Simply Low Prices Everyday!
True Value START RIGHT. START HERE.
VIO Dishwash Assorted 750ml 2.19
Castelo Softener Ass. 2lt 2.99
Shurfine Bleach 96oz 3.99
Valu time 150 Sandwich Bags 1.99
Nary Hand Soap Natural 500ml 1.99
Super Special 10.49 Bef:12.09 Red Bull Can 4pk
Unbeatable Prices Everyday Guaranteed.
Weekly special Valid until Aug 5/2010

Renobacion y mehoracion di 32.3 miyon dolar

Na Radisson Aruba Resort Casino & Spa







CARLSON Group, doño y operador di Radisson Aruba Resort, Casino & Spa, awe a anuncia firmamento di USD 32.3 miyon den financiamento pa inverti den renobacionnan y mehoracionnan pa upgrade mas ainda e hotel di clase mas halto y servicio completo.

Esaki ta parti di Carlson su strategia di crecemento conoci como Ambition 2015, cual ta inclui un enfoke primario riba e elevacion di Radisson como un marca poderoso, globalmente consistente, di primera clase.

E posicionamento ta inclui un inversion di US$ 1.5 biyon pa aliña e marca na Noord America pa e standardnan global y inovacionnan di alta clase pa aumenta mas ainda e experiencia di e huesped. Esnan envolvi den firmament di e documentonan tabata Brad Hall, vice presidente - Tesorero & Analisis Strategico, Carlson, y Steve Graybill, Director Gerente, National Investment Bank (NA) NV. Tambe presente tabata Todd Folbrecht, senior director, development, Carlson Hotels. E financiamento sindica pa e facilidad a wordo regla pa National Investment Bank (NA) NV y ta inclui diezun institucion di prestamo; Caribbean Mercantile Bank NV, Maduro & Curiels Bank International NV, Banco di Caribe (Aruba) NV, Ennia Caribe Leven (Aruba) NV, National Investment Bank (NA) NV, Orco Bank International NV, Aruba Bank NV, Pension Fund Tourism Sector Aruba, Stichting Pensioenfonds Havenwerkers Aruba, Stichting Pensioenfonds Meta Bedrijven Aruba, y Stichting Vidanova Pensioen Fonds.

Na opinion di CEO y Presidente di AHATA, Jim Hepple

Hotelnan all inclusive no ta haci daño na turismo Arubano, pasobra tin mercado tambe p'e turista cu kier ta riba nan mes

JIM Hepple, CEO y Presidente actual di AHATA, ta un persona cu masha experiencia den industria di turismo. E por corda, con dia el a cuminsa traha na Bahamas den añanan '80, aya nan tabatin e discusion riba hotelnan all inclusive, ya cu asina masha cadena hotelero a cuminsa na Bahamas, manera Sanders, Breezes, Club Med.
E discusion tabata si nan mester permiti hotelnan all inclusive of sigui cu e European Plan.
Na mes momento e industria di crucero a haci su entrada mas y mas den Caribe, cu practicamente a haci mesun cos cu un all inclusive, pasobra abordo e turista ta haya tur cos.

Na Aruba, tambe te ainda tin masha discusion si esaki t'e rumbo cu mester bay of no permiti mas hotel all inclusive. Dia cu a cuminsa cu esaki na Aruba, e tabata un éxito sigur, e.o. cu Bushiri Beach Hotel, y actualmente tin varios hotel cu ta all inclusive. Na Aruba tin e opinion cu e turistanan aki cu ta bin cu tur cos paga caba, no tin placa pa gasta p.e. den transporte of restaurant. E turista cu ta gusta un hotel all inclusive, t'esnan cu tin un presupuesto ya traha adelanta.

Consecuentemente e hotelnan cu awe ainda ta all inclusive na Aruba, cu ta varios, ta bon bendi, pero según Jim Hepple, ora cu e turistanan aki mira kico tin na Aruba, nan por tin placa pa tog bay gast'e den un restaurant, cu no ta den e hotel y hasta por bolbe nos isla, pero no kier keda mas den un all inclusive.
Asina tambe tin otro turistanan, cu ta gusta gasta placa y cu sea a bin pa prome biaha of hasta ta bira huespednan cu ta ripiti na bishita na Aruba, loke sigur Aruba ta masha afortuna, nan ta bisa di kier conoce e isla mihor ainda y kier come afo, etc. Y kier experiencia pa nan mes diferente actividad mas cu tin di ofrece na Aruba.

Na opinion di Jim Hepple, obligatoriamente Aruba tin cu sirbi ambos mercado. Esaki a haci tambe, cu tin hotelnan grandi, cu tin tambe tog pakete di all inclusive, manera un Westin Hotel a bin ta haci ultimamente. P.e cu construccion di Ritz Carlton, e ta di spera cu e lo atrae turista di clase y cu ta gusta luho. Logicamente lo ta turista cu ta gusta gasta placa. Kier men cu Ritz Carlton tin un balor agrega n'e industria turistico di Aruba, según Jim Hepple.

Riba e pregunta, n'e CEO y Presidente di AHATA, si tur hotel ta miembro di e Asociacion di Hotel y Turismo di Aruba, Jim Hepple a duna di conoce cu e unico hotel cu no kier ta miembro ta RIU Hotel y esey ta un decision di e cooperacion, cu tin su sede na España.

Na maart Aruba lo tin e evento di PGA Nationwide

Cobertura di nos isla internacionalmente lo ta impagabel





DURANTE e bishita di Minister Otmar Oduber na Colombia, el a logra yega na un letter of intent cu tanto PGA Latin Tours y Pacifico Rubiales Energy caminda cu ta haci posibel cu pa prome biaha na Aruba den luna di maart lo tin e evento di PGA Nationwide pa loke t'e competencia di golf
Aruba lo t'e ultimo stop prome cu e final cu ta tuma lugar na Merca.

Ta trata aki di mas o menos 200 hungador di golf internacional cu lo bin hunga riba tereno di Proam na Aruba.
Mester bisa cu pa varios aña a purba di logra un tipo di evento asina, pero debi n'e costo sumamente halto di dje no a logra. Awor danki na e.o. e combersacionnan sumamente positivo cu Minister Otmar Oduber tabatin cu Presidente di Pacifico Rubiales na Colombia, sr. Arata, caminda a logra convence nan, a yega na un letter of intent caminda cu practicamente nan lo bay t'e sponsor mayor di e evento aki na Aruba. Esaki a haci posibel cu por a firma cu Sportlink cu t'e representante di PGA Latin Tour.

"Esaki ta un proyecto di mas o menos 1 miyon dolar total. Aruba su participacion den esaki lo ta di 250 mil dolar. E return on investment cu ta wordo calcula riba un proyecto asina aki ta impagabel si bo mira e cantidad di transmisionnan cu ta bay tin atrabes di television, internet, prensa internacional cu lo ta na Aruba pa cubri esaki", segun palabranan di Minister Oduber.

A logra combersa tambe cu representante di Sportlink cu tanto na Colombia como na Chile cu t'e dos paisnan cu nan lo pasa prome cu nan yega Aruba, nos lo haya cobertura completo.

Situacion ta tenso atrobe na Arubus

Negociacionnan a bolbe pega, y si no tin solucion, no pone un paro

DIRIGENTENAN sindical no a keda nada contento cu e forma cu gerencia di Arubus ta envolvi nan mes den e negociacion pa un CAO nobo, cu sindicato SEPPA. Den pasado recien a pidi pa Mediador di Gobierno envolvi su mes, y wak con por saca e negociacion for di un impasse, loke tabata riba bon caminda.
Awor cu nan ta na punto di yega na un acuerdo, ata, gerencia di Arubus a bolbe cambia di opinion.
SEPPA a manda un mensahe bon cla, cu si no tin un solucion a corto plazo, por spera accion, maske cu no a ser bisa ki tipo di accion, pero tur hende por compronde cu por tin un paro den transporte publico.
Arubus su gerencia ta sigui papia cu e compania no ta ganando placa y cu e Minister, Otmar Oduber a duna di conoce, cu lo bay duna e garage di Arubus mas trabao, esta pa manda e autonan di Gobierno, pa reparacion na dicho garage y asina por genera placa.

SEPPA no ta spera cu manera e señalnan ta, cu gerencia di Arubus ta pensa riba un "inkrimping", cu e consecuencia cu cabez lo cay. Nan no ta kere cu ningun hende mester perde trabao den e temponan dificil aki.

Frendsel Giel di AIB Bank ta aclarea

Luz negativo riba e banco, no ta na beneficio di e instituto financiero y menos ainda pa su staf

GERENCIA di AIB Bank ta desea di duna un aclaracion encuanto di e publicacion negativo cu a aparece den diferente medio di comunicacion durante ultimo dianan, tocante informacion confidencial cu lo a wordo inhustamente suministra dor di AIB na tercera.
Gerencia ta lamenta cu AIB Bank a wordo poni den un luz negativo, ya cu esaki no ta na beneficio di e banco y tampoco di e staf di AIB Bank.

Mientrastanto contacto preliminario a wordo estableci dor di AIB Bank cu Gobierno pa discuti e sucedido aki na e forma apropia. E contacto inicial a tuma lugar na bon ordo. Gerencia ta di opinion cu esaki t'e forma corecto pa trata cu situacionnan delicado asina.

Gerencia ta desea di clarifica cu no por identifica ningun motibo pa asumi cu informacion confidencial a wordo suministra na un forma inapropia na tercera.
"Nos ta confia cu e nivel halto di discrecion cu ta wordo desplega den nos banco ta wordo manteni consistentemente, cual motibo hustamente ta impedi nos di bay den detayes over di e sucedido aki den medionan di comunicacion", e Managing Director, Frendsel Giel a duna di conoce ayera nochi.

Nos mester bisa, cu esaki a sosode pa motibo cu Hunta Directiva di Fundacion Lotto pa Deporte, despues cu a sali informacion por medio di Nilo Swaen, kende a bisa cu el a haya informacion di su fuentenan bancario, cu e unico banco cu nan a papia cune ta meramente AIB Bank. Como tal e conclusion cu e.o. Minister di Finanza, Mike de Meza su reaccion.

Un cos ta sigur, for di un caminda e informacion aki a sali. Si no ta di AIB Bank, e lo mester ta di otro fuente. For di kende e por ta anto?

Castigo combina pa homber gara ta horta y a lucha cu polis

E homber J. Panthoflet a presenta den Corte di Husticia ayera mainta, caminda e ta wordo acusa cu dia 26 mei 2010 el a wordo sorprendi den Welcome Snack y a resisti contra polis ora a bay pa detene.
Tabata den careda 4'or di marduga, dia 26 di mei e aña aki, cu polis bay Welcome Snack caminda un compania di seguridad tabata eynan pa un hende den e lugar.

Doño di Welcome Snack a yega y den e negoshi den e baño a topa Panthoflet. Panthoflet a resisti ora a bay pa detene y un agente masculino a dal'e algun moketa p'asina e otro agente femenino por a boei'e.
Ora a listr'e a bin haya den su paña diferente paki di sigaria y tambe algun siga.

Huez a papia di un raport di psychiater cu ta mustra cu Panthoflet a huy for di PAAZ dos dia prome cu e caso aki. Ademas e raport ta bisa cu Panthoflet tin problema mental caminda e ta mira tur hende como enemigo. Psychiater ta recomenda pa Panthoflet sigui haya tratamento na PAAZ y bay bek Centro Dakota.

Fiscal ta haya Panthoflet culpable di a kibra y horta na Welcome Snack. Tambe e ta haya Panthoflet culpable di a lanta contra polis. Teniendo cuenta cu e raport di psychiater el a exigi 5 luna di prison.

Huez despues di a scucha abogado a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya Panthoflet culpable y a tene cuenta cu raport di psychiater.

Huez a condena Panthoflet na 7 luna di prison di cual 2 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.

Aruba a conoce un crecemento di 2.6% di turista den prome semester di 2010

Nos isla ta bon para compara cu e region



DURANTE conferencia di prensa Minister di Turismo, Otmar Oduber a anuncia e cifranan di turismo p'e prome 6 lunanan di aña, cual ta mustra un crecemento di 2.6% compara cu aña anterior pa loke ta trata e cantidad di turista cu ta bishita nos isla.
E cifranan aki ta basa riba informacionnan di Radex, SIAD, Banco Central y Oficina Central di Estadistica
Esaki ta encera cu nos a ricibi aproximadamente 10 mil turista adicional compara cu e prome 6 lunanan di 2009.

Na januari nos a conoce un crecemento di 3.1%, na februari un crecemento di 0.9%, na maart un crecemento di 14.5%, na april un caida di 3.4%, na mei un aumento di 4.7% y na juni un caida di 4.7%. Esaki ta duna un total p'e prome 6 lunanan di 2.6%.

E roomtax cu Gobierno a cobra den e prome semester di 2010 a aumenta cu 11%, cu ta mas o menos 2.4 miyon florin adicional.

Pa loke ta trata e tourist receipt (placa gasta door di turista na Aruba) di januari pa juni esaki a aumenta cu 1.1% (cu 90% di e analisis haci). E unico parti cu falta aki t'e "foreign banks account", cual unico efecto cu por tin ta un aumento.
E Avarage Daily Room Rate (ADR) p'e prome 3 lunanan di 2010 (falta ainda e raport di e siguiente kwartal) a aumenta cu 2.3% di 227.74 dolar pa 233.13 dolar.
Mescos por mira den e Revpar (revenue per available room) caminda den e prome kwartal di aña a experiencia un aumento di 9.8%, di 174.54 na 2009 pa 191.54 dolar na 2010.
E occupancy tambe ta mustra un aumento di 6.8%.

Pa Minister Otmar Oduber e cifranan aki ta sumamente positivo mirando e recesion y desaroyo pa loke ta trata e influencianan economico cu ainda nos ta sintiendo efectonan di dje, pero tambe mirando e maneho y consecuencianan politico y economico den e diferente paisnan caminda Aruba ta activo.
Mas aleu Minister di Turismo ta bisa cu apesar cu e cifranan ta modera si compara nos desaroyo cu e region, Aruba ta bon para n'e momentonan aki.
Mirando cifranan di CTO (Caribbean Tourism Organisation), Aruba den tur categoria ta haciendo un mihor papel pa loke ta trata cantidad di bishitante, ADR, Revpar y hasta e placa cu turista ta gasta na nos isla.

"Mi ta kere cu e resultadonan aki ta refleho di e bon relacion cu tin n'e momentonan aki entre Oficina di Turismo, AHATA, nos partnernan den exterior, pero tambe consecuencia di e diferente maniobranan fuera de lo comun, esta 'gorilla marketing' of 'below the line'".

Adicto cu ta menaza su mayornan dilanti Huez

RANZINO Falconi, un adicto conoci a presenta ayera den Corte. E ta wordo acusa di ta menaza su mayornan cu morto.
Su tata tabata presente den Corte y a bisa Huez cu nan no por mas cu Ranzino. T'asina cu e caso a bin dilanti pro forma y abogado di Razino Falconi, mr. Pietersz a pidi Huez pa suspende e detencion di Ranzino te ora e caso tuma lugar na september.
Fiscal a rechaza esaki mustrando cu Ranzino Falconi ta forma un menaza pa su mayornan.
Huez a mustra cu no ta prome biaha cu Ranzino Falconi ta caysera pa menaza. Ademas el a bolbe menaza su mayornan den su tempo di prueba. El a rechaza e peticion di abogado y a bisa cu Ranzino Falconi ta keda sera te dia di e caso cual ta dia 9 di september proximo.

DANKI PA YAMA
E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo
HOTLINE
733-8477
Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.
AWE Mainta

Eleuterio "Boes" Orman ta wordo honra dor di Gabinete Mike Eman

Parti di Arendsstraat lo cambia den Caya Eleuterio "Boes" Orman

DIADOMINGO awor, dia 1 di augustus 2010 den oranan di atardi, Gabinete Mike Eman ta rindi honor n'e prome futbolista profesional di Aruba, sr.Eleuterio "Boes" Orman, dunando e un caya na su nomber. E caya – Arendstraat - cu ta core di rotonde Eagle te cu e conecion Avenida Alo Tromp for di prome di augustus di e aña aki lo carga e nomber"Caya Eleuterio "Boes" Orman.

Boes Orman a nace dia 20 di februari 1915. Na un edad hoben sr.Orman a cuminsa hunga futbol pa Aruba Juniors y pa Hollandia.

Bishitando Corsow, Boes Orman a sera conoci cu e equipo di Jong Holland cu na 1942 a manda busk'e pa hunga pa nan y tabata paga su huur di cas.
Na 1946 Boes Orman tabata parti di e team di Centro Deportivo Diablo Rojo di Venezuela.

Despues cu e futbolista talentoso Arubiano a wordo gescout pa un Venezolano, el a bay hunga p'e seleccion Dos Caminos di Venezuela cu tabata pag'e e suma di 300 Bolivar pa luna.
Despues di un temporada na Venezuela, Boes Orman a dicidi di bin bek Aruba y a hunga aki di 1949 te cu 1954 pa tanto p'e seleccion di Aruba como tambe pa RCA y Riverplate.
Na 1954 Boes Orman a retira di futbol activo. E tempo ey e tabatin e edad di 39 aña. Boes Orman a keda semper interesa si den wega di futbol.

Awe Boes Orman tin e bunita edad di 95 aña y te ainda ta al tanto di loke ta pase rond di dje. E ta masha contento di tende cu Gabinete Mike Eman a sa di dune e honor grandi aki. Un caya na su nomber.



Reaccion di mr. Edwin Duijneveld riba decision di Corte Superior

E tin tur confianza cu husticia lo prevalece

"TA den prensa mi a comprende cu Ministerio Publico a wak e necesidad di tuma e decision di Corte Superior riba mi protesta contra mi persecusion publico. P'e motibo ey mi a dicidi di duna mi reaccion riba esaki", asina abogado mr. Edwin Duijneveld a cuminsa su comentario.
"Na prome lugar mi kier a felicita colega mr. Peter Mohamed cu e hecho cu Corte Superior si a prohibi Ministerio Publico di persigi Mohamed pa locual nan a acus'e di dje. Den mi caso, igual cu den esun di Luis Mansur, Magda Croes-Mansur y Don Mansur, Corte Superior a dicidi cu un Huez tin cu bay dicidi riba nos culpabilidad of no". Según abogado mr. Edwin Duijneveld, den su caso Corte Superior ta basa su decison riba e hecho cu e acusacionan contra su persona ta basa riba dos articulo. Cu Ministerio Publico a bin cu 9 punto di acusacion bao di mesun articulo ta haci cu ora riba un solo punto di e acusacion Corte Superior ta di opinión cu un Huez tin cu tuma e decision riba dje, tur otro punto bao di e acusacion di mesun articulo no por wordo exclui di wordo presenta na Huez, apesar cu Corte Superior ta di opinion cu tin base pa nan si of no. "Mirando cu mi persona mes a trece dilanti durante e tratamento di e protesta cu 1 di e 9 acusacionan bao di mes un articulo ta mucho complica di wordo trata den un protesta contra un dagvaarding, automaticamente e otro puntonan bao di mes un articulo mester wordo presenta na un Huez tambe. Den pasado mi a declara caba cu mi tin tur confianza cu husticia lo vence, y mi ta persisti den esaki, abogado mr. Edwin Duijneveld a conclui su reaccion.



Back To School



NOS TIN TUR KOS DI SKOL
SI BO MISTER TAS PA SKOL,
SAPATU, JEANS PA HENDE MUHE,
JEANS PA HENDE HOMBER, T-SHIRTS,
POLO'S ETC.
BO TA HANA TUR KOS ABOU DI UN DAK
We Have Big Sizes till 6 XL, in Mens & Ladies Clothing
Comforters, Slippers & House Hold items
Ke Ke
MEGA MART
We are open on Sunday also
Cura Cabay # 141.
(na ex Dowco)

Na Seroe Biento mucha a hunga cu lighter y a pega piñata na candela cu despues a kima full un kamber y baño















DIAHUEBS mainta a drenta informe cu tin un kamber na candela na Seroe Biento. Mesora a dirigi polis como bombero n'e sitio.

Na yegada di e patruya policial, a constata cu tin un kamber na candela, mientras a laga despacha un otro unidad di bombero adicional.

Na nan yegada, mesora a combati e candela y a logra paga esaki mesora. E hendenan cu tabata n'e cas a sali ileso for di e cas. Ta trata aki cu un mucha hungando cu un lighter a pega un piñata na candela y esaki a expande n'e kamber y baño.

E piñata tabata pa un par di morocho cual ayera a celebra nan cumpleaños.





Medical & Home Healthcare Services
E-mail: labcolabcomed@hotmail.com / www.labcomedical.com

No laga e asesino silencioso mata bo!!!

Check bo Presion di Sanger tur ora na cas

CUMPRA BO
Machin pa Check Presion
MAS PRONTO POSIBLE

DESDE Awg. 33

Tin varios modelo den stock





Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 297-5826651 - Fax 297-5826567

MEGAMALL CERTIFIED CASH & CARRY

SHOE EXPRESS
Shop & Services NV Repair/Reparacion
Tel: 588-0394 / Fax: 583-0803

Ta bende tur articulo di cuero y ta
Drecha - Tiña
Fura - Hancha
Mula cuchiuw
Duplica jabi

Minister Otmar Oduber ta positivo cu lo por sera 2010 cu un crecemento den turismo di entre 3.5 cu 4.5%



MINISTER Otmar Oduber a haci un analisis pa mercado turistico, caminda cu el a menciona e destinacionan principal di Aruba, unda cu por mira crecementonan significativo, pero tambe caidanan fuerte.
Resultadonan di Merca, cu ta nos mercado principal, p'e prome semester di 2010 ta un aumento di 4%. Canada a conoce un aumento di 17.4%. Argentina a mustra un aumento di 28.1%. Resultado di Brasil ta sigui ta uno tremendo caminda cu di januari pa juni a mustra un aumento di 149.2%.

Sinembargo Colombia a mustra un caida di 11.8%. Den e prome kwartal di aña por a mira un aumento di 1.2% for di e destinacion aki, pero mirando e eleccion presidencial cu a tuma lugar durante e di dos kwartal, cifranan di bishitantenan for di e pais aki a cay cu 20%.
E trend aki ta mustra di a caba, pasobra den e prome 19 dianan di juli por a mira cu Colombia a bolbe bay den positivo logrando un aumento di 20.3% y ta spera cu lo sera aña cu cifranan positivo.
Venezuela ta keda un punto di preocupacion pa Minister Otmar Oduber. E pais aki ta nos di dos mercado di mas grandi y e averahe di caida den e prome 6 lunanan tabata 19.7%, cu ta significa un caida di mas o menos 7 mil turista.

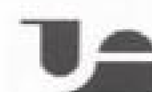
E situacion aki ta afecta e cifranan grandemente no solamente den cantidad di bishitante, pero tambe den e total cu turistanan ta gasta na nos isla. Esaki debi cu e Venezolanonan por excelencia ta esnan cu mas ta gasta.
Di otro banda si compara cu e region, e efecto negativo aki tabata menos bisto pa Aruba ya cu otro destinacionnan a conoce un caida di e mercado Venezolano di entre 30 cu 40%.
Minister Otmar Oduber ta indica cu esaki ta debi n'e efecto di e buelonan charter for di Venezuela y e empeñonan cu ta wordo haci, aunke no a logra ainda, pa loke ta trata e cantidad di dolarnan cu Venezolanonan por gasta. Esaki ta keda un reto y si por supere e cifranan lo mehora drasticamente.

Antiyas Hulandes a conoce tambe un aumento di 6.5%. E mercado aki ta wordo menciona dor di e titular di Turismo no solamente pasobra e ta importante y ta forma parti di e mercadeo y target market cu tin na Aruba, pero tambe pa refleha e decision di Gobierno pa loke ta trata e Airport Facility Charge cu ta wordo cobra y cu lo baha.

Na momento cu e reduccion aki tuma lugar lo por mira cu facilmente lo por tin un crecemento di turista entre e islanan.
"Esey ta loke ta wordo premira, esta cu lo por absorva total of parcialmente atrabes di e volumen di bishitantenan entre e islanan e reduccion di e Airport Facility Charge cu lo mester wordo delinea den e proximo dos simannan. Esaki ta trece cune cu lo por haci 'dual destinations'.

Pa loke ta trata mercado Europeo por mira cu na Alemania nos rendimento a mehora drasticamente caminda a conoce un aumento di 8.2%. Italia a conoce un caida di 60% di 5800 pasahero pa 2341 pasahero.
Motibo di e caida aki t'e charter cu a bula aña pasa pa Aruba y e aña aki no. Di biaha Minister Oduber a informa cu lo cuminsa cu un charter nobo cu lo bula a base anual cuminsando december benidero te cu december otro aña cu buelonan semanal pa Aruba. Esaki lo trece cune cu e recuperacion riba e mercado aki lo ta uno visibel.
Mercado Hulandes a cay cu 2.3%.

Por mira claramente cu den e ultimo dos lunanan e cifranan a bira mas alentador, contrario n'e prome kwartal caminda a mira caidanan debi na diferente motibonan. Pronostico ta cu e mercado aki lo mehora y awor cu presupuesto a pasa lo por bay haci e inversion di 10 miyon adicional. Inglatera ta mustra tambe positivo cu un aumento di 8.7%. Minister Otmar Oduber tin e pleno confianza cu resultadonan positivo lo continua caminda cu ta spera di por sera e aña na e cifra cu a wordo pronostica entre 3.5 cu 4.5% di aumento.



UNIVERSITEIT VAN ARUBA

De Universiteit van Aruba (UA) bestaat uit vier faculteiten: Faculteit der Rechtsgeleerdheid, Financieel Economische Faculteit, Faculty of Hospitality and Tourism Management Studies en Faculty of Arts and Sciences. De UA heeft onder anderen als doel continu te streven naar kwaliteitsverbetering van haar 3 kerntaken: 1. Onderwijs, 2. Onderzoek en 3. Maatschappelijke dienstverlening. Mede in verband met het oog op kwaliteitszorg met betrekking tot voornoemde taken en met het oog op accreditatie van de UA, zijn wij op zoek naar:

KWALITEITZORGFUNCTIONARIS (FULL-TIME)

FUNCTIES EN TAKEN
1. Ondersteunen van de Decaan en de Faculteitsraad in de kwaliteitzorgtaak en –verantwoordelijkheid;
2. Coördineren en begeleiden van de kwaliteitszorgprocessen binnen de faculteiten, mede ter voorbereiding op de accreditatie, conform UA-brede kwaliteitzorgprincipes en –traject;
3. Begeleiding van en ondersteuning in curriculum- en didactische vernieuwing en overige aspecten van vernieuwing binnen de faculteit;
4. Het schrijven van facultaire beleidsdocumenten: opleidingprogramma, zelf-evaluatierapport en overige verantwoordingsdocumenten;
5. Initieëren, monitoren en aanbevelingen doen met betrekking tot het kwaliteitszorgsysteem binnen de faculteit;
6. Actief participeren in de uitvoering van het kwaliteitszorgproces van de UA: verbeteringen, zelf-evaluaties, visitatie en accreditatie;
7. Optreden als liaisons tussen de faculteit en de overige UA-segmenten, mede ten behoeve van een coherent UA-beleid met betrekking tot kwaliteitzorg.

ORGANISATORISCHE INBEDDING
De kwaliteitszorgfunctionaris vormt integraal deel van de faculteit en is verantwoording schuldig aan de Decaan. De kwaliteitzorgfunctionaris onderhoudt bovendien structurele samenwerkingsrelaties met het CQA en ontvangt van het CQA begeleiding, ondersteuning en instructies ten behoeve van een effectieve en coherente universiteitsbrede kwaliteitzorg binnen de UA. Tot slot onderhoudt de kwaliteitzorgfunctionaris structureel en regelmatig kontakt met het Office Education Affairs (OEA), het Onderwijsbureau van de UA, dat verantwoordelijk is voor de algehele ondersteuning van de faculteiten.

PROFIEL
i) Minimaal een WO-opleiding, bij voorkeur in de richting van Onderwijskunde of een vakspecialist met ervaring op het gebied van onderwijskundige kwaliteitszorgsystemen
ii) Aantoonbare ervaring op het gebied van onderwijskunde, management en onderwijs begeleiding.
iii) Goede contactuele en communicatieve vaardigheden (goede schrijfvaardigheden in het Nederlands en Engels essentieel).
iv) Uitstekend kunnen plannen, organiseren, coördineren, en uitvoeren.
v) Om kunnen gaan met vertrouwelijke stukken.
vi) Aantoonbare affiniteit met het hoger onderwijs (BaMa-structuur).
vii) Kennis van en interesse in ontwikkelingen betreffende de studierichtingen van een of meer van de 4 faculteiten.
viii) Zowel zelfstandig als in teamverband kunnen werken.
ix) Goed ontwikkeld verantwoordelijkheidsgevoel.
x) Stressbestendig, accuraat en initiatiefrijk.
xi) Goede computervaardigheden en bekend met relevante computerprogramma's.
xii) Affiniteit met bedrijfswereld en diverse beroepenvelden, danwel het vermogen zich zelfstandig hierin te kunnen verdiepen.
xiii) Kennis van/ervaring met accreditatie in hogeronderwijs, danwel het vermogen zich zelfstandig hierin te kunnen bekwamen

VOORWAARDEN
Goede arbeidsvoorwaarden en een stimulerende werkomgeving. Een (of meer) sollicitatiegesprek(ken), medische keuring, psychologische test en een verklaring omtrent gedrag zijn, conform het sollicitatiereglement van de UA, standaard onderdeel van de wervings- en selectieprocedure.

SOLLICITEREN
Uw schriftelijke sollicitatie, vergezeld van een curriculum vitae, inclusief referenties, kunt u uiterlijk 10 dagen na het verschijnen van deze advertentie richten aan de Universiteit van Aruba, t.a.v. mevr. drs. Frances Figaroa, Human Resource Manager, J.E. Irausquinplein 4, Oranjestad (email: cheryl.lacle.ua@gmail.com). Nadere informatie over de vacature kunt u verkrijgen bij mw. dr. Juliet Chieuw en/of mw. drs. Lilian Felter (297) 582 3901 tst. 287 (email: julchieuw@gmail.com of lilian622001@yahoo.com).

Ganadornan di iGraduated



1. iPhone + AWG.1,500.00
2. iPad + AWG.1,000.00
3. iTouch + AWG. 500.00

Tur 3 premio ta di e prestigioso tienda di electronics  **Boolchand's**

Nos ta desea tur studiante exito den e siguiente fase di nan estudio.

Unda cu bo dicidi di bai, nos ta cu bo.


CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Main Branch Tel: 582-3118 • **San Nicolas Branch** Tel: 584-6804 • **Boulevard Branch** Tel: 582-5528 • **Noord Branch** Tel: 586-0200 • **Santa Cruz Branch** Tel: 585-3777 • **Airport Branch** Tel: 582-3274 • **Playa Linda Branch** Tel: 586-0011

www.cmbnv.com

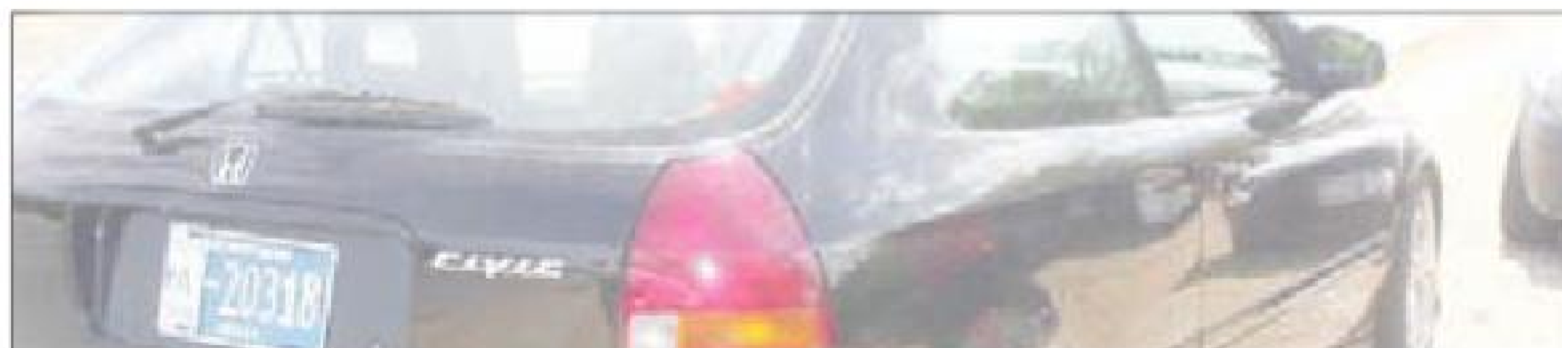
Na altura di Mahuma trekker di ATCO, transportando container a pasa ranca taki y esaki a cay riba auto y destrui su windshield







DIAHUEBS atardi a drenta informe di un accidente na Mahuma. Na yegada di e patruya policial a descubri cu aki ta trata di un trekker di ATCO cu tabata bayendo pabao transportando un container a pasa dal riba un taki di kwihi cu tabata pasa over di caminda y a kibra esaki y a bay cay patras y destrui e windshield di e vehiculo net su tras. Afortuadamente ningun hende a resulta herida.



ARUBA NIGHT
UP TO $1,500
IN CASH PRIZES
SATURDAY, JULY 31ST • 8PM
CASH PRIZE RAFFLES ON THE HOUR!
FREE SNACKS & DRINKS • HOT SLOTS AND TABLE GAMES!
ARUBA ORGAN MUSIC &LIVE FOLCLORIC MUSIC!
EARN FREE RAFFLE TICKETS BY PLAYING IN ANY OF OUR DAILY ACTIVITIES!
Open daily 10am to 4am • J.E. Irausquin Blvd #47 • 583.5000 • www.casinoalhambra.com









In memoriam Federico Croes† di Pos Chikito

MI omo Federico, Fedjai of Modjai manera nos su sobrinonan ta yame a bay laga nos dia 27 di juli 2010. Modjai a biba den dos siglo, esta siglo 20 y siglo 21. El'a nace dia 18 di juli 1918 na Pos Chikito y el'a muri na e edad respeta di 92 aña. El'a wak Pos Chikito crece di 7 cas pa sigur mas di 600 cas. Como cu mi a pasa hopi biaha bishit'e, e tabata contami e storia di Pos Chikito den tempo bieu y storia di mi famia en particular. Modjai tabata e ruman homber mayo di e tres ultimo omonan cu a keda. E tabatin 8 ruman, 7 ruman homber y un ruman muher. Y ainda ta keda un tanta grandi di dje na bida, esta, Isidora Solognier-Geerman cu tin un edad di 97 aña. Modjai a traha 35 aña na Web y prome cu esey 10 aña na Lago. Prome cu el'a traha na Lago e tabata yuda su tata, esta, defunto Porfilio Croes, planta na e terenan di nos famia Croes na Savaneta, Cadushi Largo y Rooi Dwars. Na Savaneta unda aworaki e misa, scolnan y santana di Savaneta ta traha. Modjai a contami con tempo cu nobo nobo Lago a yega, su tata, mi padushi Porfilio Croes, tabata traha na Lago banda di aña '29 n'ey. E mester a hib'e riba burico traha na Lago. Marduga nan tabata coy e caminda di band'i lama na Pos Chikito, pasa patras canti'lama na Savaneta, sigui bay, pasa Cura Cabay drenta Brasil y San Nicolas. Ora nan yega na porta di Lago nan tabata para un rato cuminda conocirnan na e rumshop di Doei Bislick. Djei Modjai su so rib'e burico tabata core bin bek abou pa yega su cas na Pos Chikito. Djeinan e tabata ranc'un careda pa bay scol di Savaneta. Asina Modjai ta contami, cu tur su rumannan tabatin nan trabou di haci. Defunto Buchi Everaldo y MoYuchi (Julio) Croes, mester a bay chapi y planta na e terenan conces di nan tata Porfilio band'i misa y ser'i Kawara na Savaneta. OmoGesman (Dominico Guzman Croes) tabata lanta mainta trempan pa busca lechi'baca serca Buchi Quillermo Vrolijk na Balashi. Aunke Modjai tabata un homber di edad halto semper e tabatin ideanan masha moderno. Tempo cu ningun hende no tabata core cabay na Pos Chikito Modjai tabata pasa, bou su sombre, riba cabay ta dal su tripnan. Te na edad hopi avansa el'a traha un cas na Pos Chikito pa su yiu muher Gladys. Y tur hende tabata mesun hende pe. E no tabata wak ni color, rasa of clase social. Y hasta den su morto e ta un trendsetter paso e lo ta un di e prome grandinan Arubiano di famia bieu cu ta bay wordo crema na Corsou. Segun su ultimo deseo un parti di su shinishi lo wordo tira dilanti di su cas na Pos Chikito y e otro parti na cas di dudu y padushi. Defunto Porfilio y Maria Croes-Geerman.

Modjai ta laga tras su casa Jorga, su unico yiu muher Gladys, su dos yiu hombernan Nelson y Angel y tres Nieto esta Bertje, Joey y Angelo y su nuera Sheila Bareño. Mi ta desea nan y mi demas famianan hopi forsa den e dianan aki di tristesa. Modjai, sosega na pas, na un luga sin dolor ni sufrimento. Modjai su trabou na tera a wordo cumpli. Nos lo haya Modjai su falta y nos lo keda recorda Modjai como un omo fuerte di gran balor. Cuminda mi famianan defunto pami y specialmente mi tata stima, Buchi Everaldo. Ayo Modjai, te despues y masha danki pa tur locual Modjai a significa pa nos.

Hellen croes, 27 juli 2010

Dia di famia na Paradera

DIADOMINGO dia prome di augustus cuminsando for di 10'or di mainta na Centro Caiquetio lo tin un tremendo dia di famia. Den e prome oranan lo tin un koffie morgen cu benta di bolo y cos dushi. E mercardo di purga no por falta! Manera benta di buki, adorno pa cas, mata y hopi mas. Tambe lo tin entretenemento pa mucha y hende grandi. Pa e grandinan lo tin presentacion di caha di orgel y baile. Tur e actividanan aki lo ta en conexcion di e celebracion di fiesta di parokia di Paradera esta fiesta di Santa Filomena. Tur fondo cu worde recauda lo worde usa na beneficio di e gruponan di parokia.

ANGELO Fashion World & Jeans Alley Levi's Aruba

SIDE WALK Sale

Diabierna 30 Juli
Diasabra 31 Juli

9 am. te cu 6 pm. NONSTOP

Dilanti JEANS ALLEY den Royal Plaza Mall

Pasa na Jeans Alley den Royal Plaza Mall y probecha...

- Levi's Jeans 25/35 florin
- T-shirt 15/20 florin
- Polo 20 florin
- Camisa 25 florin
- Blusa 20 florin
- Short 20 florin
- Slof/ Sapato pa prijs super rebaha.



Gobierno *di* Aruba

Caya Eleuterio (Boes) Orman
pionero di futbol profesional

Acto di develo caya Boes Orman

Gabinete Mike Eman ta rindi honor na un persona special. Den nomber di Minister President Mike Eman, Minister di Integracion, Infrastructura y Medio Ambiente, Benny Sevinger y Minister di Salud y Deporte, Richard Visser ta invita pueblo di Aruba y en especial bario di Madiki y Rancho pa atende develo di Caya Eleuterio "Boes" Orman.

Boes Orman ta e prome futbolista profesional di Aruba. El a practica e deporte di futbol tanto na Aruba, Antiyas como na Venezuela y a keda semper masha activo den e deporte Rey aki.

Fecha: 1 augustus 2010
Ora : 5'or di atardi
Lugar: Arendstraat

NOBLE
Fine Scottish Whisky

Un whisky Escoses especial prepara cu hopi dedicacion pa perfeciona su sabor y calidad

Palmera Quality
L.G. Smith Blvd. 140 Tel: 582-2122

Cataluña ta prohibi corida di toro

PARLAMENTO di Cataluña, na Spaña, diaranson ultimo a aproba pa prohibi corida di toro.

E ley ta drentana vigor dia 1 di januari 2011. Te e dia ey 'Plaza de La Monumental di Barcelona', un di esunnan mas bieu di Spaña, por programa corida.

E iniciativa popular a yega den man di e parlamentarionan Catalan despues cu e organizacion Prou! (basta, na Catalán) na fin di aña pasa a presenta mas cu 180.000 firma contra evento taurino.

E 135 parlamentarionan cu ta forma e poder legislativo di Cataluña a decidi di caba cu e tradición taurina Catalan, cu ta data di siglo XV.

Cataluña ta e di dos comunidad autonomo pa prohibi corida. Islanan Canaria, a raiz di aprobacion di un ley na 1991 cu ta regarda "proteccion di animal domestico", a stop di celebra corida di toro.

Segun e coresponsal di BBC na Barcelona, Sarah Rainsford, esaki por ta e prome prohibicion di hopi mas cu lo sigui na Spaña.

Cataloga pa esan cu ta opone como un practica cruel y inaceptabel, esnan na favor, din an banda, a anuncia cu nan lo apela e prohibición na Corte Constitucional.

Mientras tanto, Partido Popular (PP), den oposicion, ta trata pa cambia leynan estatal pa evita prohibición den



e pais, segun e corant El País.

Analistanan no a duda den señala e tinte politico di e decision.

Varios organizacion a acusa e gruponan nacionalista Catalan di vota na favor di e abolición pa motibonan di identidad, argumentando cu 'correbous', e fiesta taurino Catalan, no ta prohibi.

E vocero di PP den Parlamento Europeo, Jaime Mayor Oreja, a bisa prensa cu e prohibicion di corida di toro na Cataluña ta "e expresión di e ofensiva nacionalista" y di e "profundo crisis nacional na Spaña".

Sin embargo, plataforma Prou! ta insisti cu nan proposicion tin como unico interes pa proteha e toro.

"E iniciativa no tin nada di haci cu identidad. E ta un reclamo pa derechonan di animal, Eric Gallego, di Prou! a laga sa

"Entre 70 y 80% di e poblacion Catalan ta rechaza corida di toro. E iniciativa ta busca pa caba cu e tradicion aki pa nos por evoluciona como sociedad. No por ta asina cu na Spaña e ley di Proteccion di Animal tin un excepcion; e toro. Nan ta animal cu a keda exclui di e ley y cu por sufri físicamente y psíkicamente", e'la agrega.

Aunke Prou! y esnan cu ta apoya eradicacion di corida di toro na Cataluña ta boga pa proteccion di animal, den nan peticion nan no a inclui e prohibicion di otro eventonan taurino manera "correbous" (core cu toro) Catalan, cu ta consisti - entre otro - den core tras di un toro, cende su cachonan, ranca su rabo entre varios participante of persigui un bishe te den lama.

Segun e corant El Mundo, e motibo pa cual e tradicion taurino Catalan aki no ta den discusion ta debi na cu Prou! a pensa cu nan no por convence e comunidad Catalan pa prohibi esaki

Sheriff Joe Arpaio di Arizona: Manifestantenan ta bay cera

E sheriff di e condado mas pobla di Arizona a adverti diaranson: "mi no lo tolera ningun sorto di desobediencia" ora e ley estatal nobo contra inmigrante illegal drenta na vigor.

Joe Arpaio, sheriff di Maricopa County, a bisa cu si e manifestantenan purba blokea acceso na su prison, e lo cera nan aden.

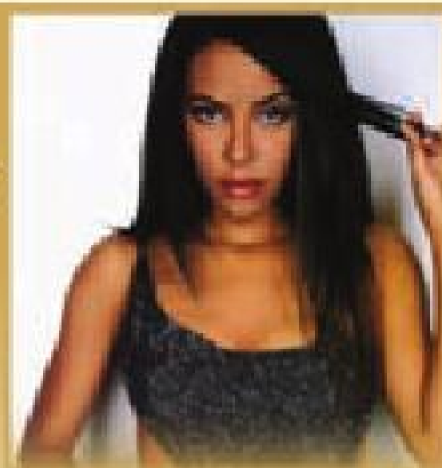
E ley di Arizona, cu a drenta na vigor ayera, ta rekeri pa agentenan cu ta percura pa otro leyan wordo cumpli verifica e situacion di residencia legal den e pais di un sospechoso pa determina si e ta un ilegal, loke awor a bira un delito estatal.

Arpaio a bisa e cadena di television ABC cu e no ta compronde "e conmocion" crea pa e ley nobo.

E'la agrega cu ta "un delito pa biba akinan ilegalmente y tur hende mester cumpli" cu e ley.



D'Yvonne
BEAUTY SALON
Tin pa ofrece:
Peluca
Hairpiece
Cabei pa Weaving
Acesorios pa cabei
Tulband den differente color
tur di calidad exceptional i na Prijs Special!
Tambe tur servicio di
Cortamento di Cabei, Curly, Hair Weaving, Vlecht, Manicure, Pedicure i hopi mas.
Excellent Service with a Big Smile!!!!



Busca bo producto BLACK OPEL serka nos.
Tel.: 583-7156
Horario Dialuna te Diasabra
8:30 am non stop te 6:00 pm
Av. Milo Croes 52, Dakota

Avion di carga militar di Merca a cay na Alaska





UN avion militar cu cuater ocupante a cay durante un vuelo di practica den un base di Forza Aereo di Merca cerca di centro di Anchorage.Testigonan a bisa cu nan a wak un bala di candela na cielo diaranson anochi despues cu e avion a cay. Acceso na e lugar caminda e avion a cay a wordo cera pa funcionarionan di Base Elmendorf di Forza Aereo.

E avión C-17, perteneciente nan 3rd Wing cu base na Elmendorf, tabata haci un vuelo di entrenamento pa participa otro siman na un demostracion aereo, segun teniente general Dana Atkins, di Forza Aereo.

Atkins a remarca cu e avion no tin sistema di eyeccion y a bisa cu ta improbabel cu tin sobreviviente, aunke e'la bisa cu e no tin informacion di e cuater ocupantenan. "Sigur tabatin morto den e desaster aereo aki", e'la bisa.

Capitán Bryan Grella, di Departamento di Bombero di Anchorage, a bisa cue'la mira caida di e avion desde un stacion na como tres kilometer di distancia.

Unasur ta crea comisión pa compaña diálogo Colombo-Venezolano



Ricardo Patiño

Unasur ta studia e posibilidad pa institui un comision di paisnan di e region pa compaña un dialogo politico entre Venezuela y Colombia pa solucion e kiebra di relacion.

E ministro Ecuatoriano di Relacion Exterior, Ricardo Patiño, a bisa den un entrevista cu ta trata di crea un ambiente di confianza entre e dos paisnan, cu ta permiti pa soluciona e diferencianan. Patiño a bisa cu e obhetivo ta pa haya mecanismonan indispensabel pa Venezuela y Colombia 'por sinta na mesa y conversa, cu apoyo di e paisnan Suramericano'. E'la bisa tmabe cu a bin un sugerencia pa studia 'e posibilidad di institui un grupo di pais cu ta compaña e dialogo politico' den e simannan venidero, cu e meta pa 'crea un ambiente di confianza' entre e dos paisnan. E reunion di Unasur, cu a tuma lugar ayera na Quito, Ecuador, ta un peticion di Hugo Chávez na Ecuador, cu temporalmente ta encarga cu presidencia di e organismo.

Unasur 'ta un mesa di ruman' y eyden ta posibel pa 'recupera e nivel di confianza' entre e miembronan di e Unión y un muestra di esy ta cu tur canciyer di e region a haci acto di presencia'. E funcionario Ecuatoriano a bisa cu e ta pidi e canciyernan bishitante, specialmente esunnan di Venezuela y Colombia, pa e dialogo 'desaroya bao condicion di respet y consideracion mutuo'. Ademas, Patiño a pidi su coleganan 'pa trata di haci proposicionnan den e reunion ' cu ra dirigi na recupera e nivel di confianza. Na Bogotá, e canciyer Colombiano, Jaime Bermúdez, a bisa cu e no tin gran expectative pa loke ta reunion na Quito, caminda e'la insisti riba e necesidad pa crea un 'mecanismo eficaz' pa Venezuela colabora den e lucha contra FARC y ELN.

New Table of Interest Rates

Effective September 1st, 2010

Savings Accounts (Resident)

Statement Savings	1.50%
Passbook Savings	1.50%
Mi Prome Cuenta	1.50%
Cuenta ABC	3.00%
Student Savings	3.00%
Save the Change	1.50%
Platinum Banking Savings	2.00%
Cuenta Sabi	Starting at 1.50%
AB SAM	Starting at 1.50%

For further information please contact our Call Center at 527 7700.

Arubabank® understands

Camacuri 12/ Oranjestad, Aruba, info@arubabank.com

All account relationship with Aruba Bank is governed by Aruba Bank's General Terms and Conditions

Atake di beer ta laga un morto y dos herido cerca di Yellowstone





UNA persona a muri y dos a resulta herida den atake di beer mey anochi den un campamento cerca di Yellowstone Park, funcionarionan di e parke a laga sa.

Ron Aasheim, vocero di e Parke di Flora y Fauna Montana Fish, a bisa cu probablemente un beer tabata involucra despues cu por lo menos dos tent a wordo tumba den e atake, cu a tuma lugar durante temporada halto di turismo.

E atakenan a sosode den e campamento Soda Butte di National Gallatin Forrest, den e franha nort di Yellowstone, cerca di Bozeman, Montana. No ta conoci sit a trata di un beer preto of bruin.

SODA Butte, un parke conoci pa pesca di trucha, a wordo evacua y a cera e zonanan di campa, segun Aasheim. Funcionarionan di e lugar ta usa avion y helicopter den e buskeda di e beer. E identidad di esnan cu a wordo ataka no a wordo revela, pero ta conoci cu un fayecido y un di esnan herida ta homber, mientras e otro persona lesion ta un muher. E persona herida a wordo traslada pa un hospital di e ciudad Cody, den estado Wyoming. E corant Billings Gazette a informa cu e muher a sufri heridanan grave di mordi den un braza, mientras e otro persona ataca a wordo mordi den un pia.

AASHEIM a bisa cu atake no parce di a wordo provoca debi na e presencia di alimento, cu hopi biaha ta atrae beer y otro animalnan salvahe den zonanan pa campa.

Tristeza y incertidumbre ta apodera di frontera entre Colombia y Venezuela

Haci un recorido di e brugnan internacional Simón Bolívar y Francisco de Paula Santander, cu ta conecta Cúcuta cu e pueblonan Venezolano San Antonio y Ureña, den estado Táchira, ta sinonimo cu tristeza. E temor cu tin den e ciudadanía ta evidente y hopi no sa kico mas haci pa haya nan necesidadnan diario.

"E frontera ta den crisis. E kibramento di relacion tin nos afecta economica y socialmente, esaki ta duro y cada biaha cu Uribe y Chávez bringa esunnan cu ta sufri ta nos cu ta busca otro na cada banda di frontera", segun Matilde Barreto, cu dificilmente por sobrevivi di e loke e ta gana como comerciante. "Mi saco ta bashi. Mi ta bende carchi pa cellular, y prome mi tabata bende 60,000 peso pa dia y awor, cu hopi dolo mi ta yega 20,000. E motibo ta cu hende no tab ion akinan pa miedo. Miedo ta matando nos", Barreta a splica. E bendedora aki, cu ta traha den e sector La Parada, algun meter prome cu cruza pa teritorio Venezolano, a conta e sentiment di e trahadornan di e zona ta di tristeza, ya cu tur actividad commercial a wordo afecta.

Pero mas leu cu e tristeza cu e economia afecta ta causa, tin otro temor. "Cada biaha cu e relacionnan kibra, tin anuncio di guera; e brugnan ta cera pa motibo di e protestanan y nos ta sufri di e gas y desorden cu ta cuminsa", segun Arturo Ramírez, otro habitante di La Parada. E homber na su 52 aña die dad a bisa cu e biaha'ki e peliger tam as grandi y nan ta spera pa no cuminsa un confrontacion militar, ya cu den e caso ey e prome nan pa wordo afecta tan an y nan famia. Man den man cu e desaroyo di e conflict entre Colombia y Venezuela, e sentiment di Matilde y e temor di Arturo, tin e control di guardia Venezolano pa restringi paso di mercancia y eynan, otro grupo di colombiano ta bira creativo pa por sobrevivi. Ta trata di contrabandista di productonan cu ta daña, esunnan cu tam as barata na e pais bisiña. E negoshi ta pa cumpra nan na San Antonio del Táchira, mara na riba un bicicleta y bay cu nan te na riu Táchira y di eynan pa e banda Colombiano, caminda otro grupo ta transporta tur tipo di mercancia manera tubería y material di construccion. Pa e motibonan aki, e fluho di auto a disminui cu 50 por ciento, miedo ta reina y esnan cu tribi cruza frontera, ta pidi pa nan no wordo gara pa guardia Venezolano. Na Cúcuta, conoci pa su ceramica nunca tabatin un crisis manera esun di awor. Jairo Yanez, presidente di e gremio a bisa cu problemanan di likidez y perdida di mercado pa motibo di revaluación di e peso contra e dolar, a significa ciere y paralizacion di mas cu 40 empresa. Otro gremio afecta ta esun di productornan di caña. Édgar Fuentes, presidente di Coopecaña, a bisa cu eliminacion di importacion Venezolano a conduci na cu 1.000 ton di caña a bay perdi. Ademas di 60.000 ton cu ainda mester wordo cosecha.

HELCA CAMP 2010
2 – 6 AUGUSTUS 2010 7-12 AM
EDAD 6 - 13 AÑA
INSCRIPCION 16 JULI 23 JULI 30 JULI
KUKWISA SCHOOL POS CHIQUITO
JAMA 5857090 5857239
5 PM - 7 PM
NATURALESA
THEMA AMOR PA DIOS
NOS MES
NOS PROHIMO
MAYORNAN
CEDE ARUBA
STICHTING CENTRO COMUNITARIO EL CAMINO POSCHIQUITO 19

Inmigrantenan Mexicano ainda ta cauteloso despues di fayo di ley Arizona









NOGALES, México - E fayo di un huez Mericano pa blokea partinan clave di un ley di inmigracion nobo na Arizona a haci poco pa anima e mexicanonan, cu ta bisa cu e creciente xenofobia na Merca tanan peor enemigo.
Incluso, a pesar cu Gobierno Mexicano a bisa cu e fayo di Huez Susan Bolton ta un paso den e direccion corecto, hendenan di e ciudad Mexicano Nogales, na fronter cu Arizona, ta acusa autoridad di deportanan pa haci trabao cu mericanonan ta nenga di haci.

"Bo por sinti e represion, e odio contra nos riba caya na Merca", Javier Méndez a bisa, cu ta un mexicano cu tabata haci trabao di laba tayo na Oregón te ora e'la wordo deporta e siman aki. "M'a bay bishita mi mama na Tucson y nan a tirami den prison y separami di mi famia", e'la agrega.
E fayo di Bolton a congela partinan di e ley, cu a wordo aproba tres luna pasa pa parlamento di Arizona di mayoria Republicano.
Pero ainda e asunto no a caba aki pasobra e gobernadora di Arizona, Jan Brewer, a bisa cu e lo apela e decision di huez Bolton, y si ta necesario e ta bay te Corte Supremo.

"Nos tur sa cu ainke tin un "No" na e ley, e sentimento di xenofobia a aumenta, y esey bo no ta kita cu decision di una huez", Rafael Hernández a bisa, cu ta director di un grupo defensor di derechonan di inmigrante na Tijuana, na frontera cu San Diego, California.
Encuestanan ta mustra un solido apoyo pa e ley pa parti di mericano y habitantenan di Arizona.
Inmigrantenan ilegal ta keha cu nan ta wordo aresta den razia di egentenan Mericano, forza pa bandona nan famia y deporta sin placa pa ciudadnan Mexicano peligroso na otro banda di frontera. Hopi di nan a biba na Merca pa gran parti di nan bida y apenas ta papia Spaño.
Hopi hispano na Merca a vota pa presidente Barack Obama cu speranza cu e lo por pusha reformanan cu ta duna residencia legal na inmigrantenan indocumenta.

A pesar di e economia debil na Merca, hopi mexicano ta soña cu traha den e pais bisiña, caminda hopi biaha nan por gana mas den un ora cu den henter un dia di trabao na Mexico.
Arizona ta e principal ruta cu traficantenan di inmigrante indocumenta ta usa pa yega Merca. Tin mas control riba ilegal na frontera desde e atakenan di dia 11 di september 2001.

FUNDACION PA NOS comunidad

is urgent looking for the following:

17 x Banki/Stoel i mesa di sala (living room set)
17 x Cama pa 1 persona (1 person bed)
29 x Cama pa 2 persona (2 person bed)
7 x Cama pa baby (baby bed)
63 x Frigidaire incl. Freezer (fridge incl. freezer)
48 x Kashi di panja (wardrobe)
17 x Mesa di Sala (living room table)
11 x Set di Comedor + 4 stoel (dining table 4 chairs)
49 x Stove
i tambe hopi Cuminda den bleki (also a lot of can food)

@ Ponton 36F
Coming from Ponton to Noord
after Hua Run Supermarket
turn right, 1st left

Coming from Noord to Ponton
after Ambulance Services
2x left

OUR NEXT DROP OFF DAY IS
TUESDAY AUGUST 3
WE ARE OPEN FROM 8am-12pm / 1-7pm

The list above gives a view on the products of immediate need. Of course we can always use other (practical) products as long as they are in good condition and clean. Please also call us if you have anything to give away that is not mentioned in the list above. We guarantee you that we will always have a person or family in need we can give it to. When you don't have transportation please call us and we will try to help you with a pick-up. **Thank you so much for your help in advance.**

MARK ALREADY IN YOUR CALENDAR:
SATURDAY AUGUST 28 - YES WE CAN FOOD DRIVE
AT THE POST OFFICE IN ORANJESTAD

Tel. 588 0002 or info@fpncaruba.com

Enforsando nan slogan "Safety, what a feeling"

Safecom cu sistema di camara special pa cuida bo propiedad

ULTIMO dianan aki mas y mas por tende di casonan lamentabel di robo, atraco y asalto. Ta pesey ta bira mas importante pa nos ciudadanonan ta miho prepara y cu ta tuma medidanan di seguridad na cas pa evita di pasa den un mal rato asina. Separa di lo kier traha riba medida di prevencion, lo ta bon pa ta bon prepara tambe pa yuda autoridad pa soluciona e caso mas pronto posibel. Ta pesey Safecom tin un variacion di sistema di alarma y di camara cu por ta di gran asistencia pa polis por reconoce e malhechornan despues di un





caso di robo, atraco of asalto na bo oficina of cas. E alarma den forma preventivo ta mantene e ladronnan pafo di bo propiedad mientras cu e sistema di camara ta pa por graba tur movecion pafo y paden di bo propiedad cu lo yuda polis pa por persigui e ladronnan den caso cu toch nan dicidi di drenta bo propiedad. Safecom tin un oferta special awor di un sistema di camara, ofrece bao di e nomber "Home Surveillance System", cu ta consisti di un Digital Video Recorder (DVR) di 8 canal cu hard-drive cu un capacidad di 500 GB, cu 4 camara incluyendo e cabelnan y instalacion. Clientenan por scohe entre cumpra e sistema aki of "lease" na un tarifa masha atractivo. Cu esaki e ta duna e cliente oportunidad pa monitor su propiedad via internet durante 24 ora pa dia y si algo sosode por mira e grabacion mesora. Safecom ta masha contento di anuncia cu mayoria di su clientenan ta hopi satisfecho cu e producto menciona pasobra sea a preveni bishitanan no desea of a yuda den soluciona e casonan di kiebra den un tempo record. SafeCom ta situa na Sero Blanco banda di Economic Center.

Representantenan di FOL cerca Gobernador



DIAHUEBS dia 29 di juli ultimo, S.E. Gobernador di Aruba, Sr. Fredis J. Refunjol, a ricibi un bishita di cortesia di e Comandante di FOL, (Forward Operation Locations), Tnte. Col. Sr. Brian Bell y su suplente Tnte. Col. Donald Hudson.

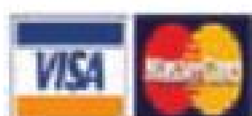
Ambos persona ta estableci na Corsow.

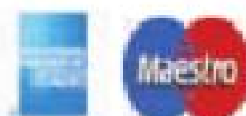


WEMA ta hayando hopi problema cu checknan personal cu banco ta debolbe pa falta di fondo y ta pa e motibo aki cu entrante 1 di Augustus, 2010, WEMA Home & Hardware Center **NO LO ACEPTA CHECK PERSONAL MAS DI CLIENTE como pago.**

Esaki **NO TA APLICABLE pa empresanan renombra cu ta deal cu WEMA.**

Tur cliente mester paga **Cash, Debit Card of otro tarjeta di Credito.**





DANKI PA YAMA
E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo
HOTLINE
733-8477
Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor
AWE Mainta

Awor cu e ta na benta

Bushiri Beach Hotel ta na candela





ULTIMO dianan, Bushiri Beach Hotel ta den noticia atrobe, unda ta papia di cu lo a haya un inversionista masha interesa pa construi un hotel di renombre n'e sitio aki, cu a keda 6 aña bandona y te cu el a para bira un cas di choler.

Ayera tardi, pa motibonan te ainda inexplicable, autoridadnan di bombero a ser notifica cu tin huma ta sali for di e dak.

Ora cu a bay averigua, por a constata berdad cu riba e dak tabatin un candela, cu no por ser descarta cu esaki ta sendi intencionalmente. Bomberonan a tuma accion y domina e candela aki.



Nos kier a felicita nos muchanan y coachnan cu e titulo di Campeon Latino Americano Senior League



Estafa via cellular

AWENDIA casi tur hende ta cana cu un telefon celular y ya e ta parti vital di nos comunicacion diario y pa nos keda den contacto mientras nos ta "on the move".

Nos tin e tendencia di pensa cu e ta un medio "safe" mescos cu nos telefon di cas. Pero esaki no ta corecto. Delincuentenan semper ta haya un manera pa abusa di tecnologia. Abonado y usuario di celular tur rond di mundo ta raportando cu nan ta bira victima di un estafa di marca mayor via nan telefon celular. Un estafador ta yama un abonado of e ta manda un mensahe pa e abonado den cual e ta urgi nan pa yama bek na un number internacional cu ta cuminsa cu '+882' (procedente di Scandinavia) of otro number desconoci. Tin algun cu ta bin procedente di Haiti tambe cu ta cuminsa cu 001829. Den e cuadro aki tambe e usuarionan di BlackBerry tin di tene cuidao si nan ta exprimentando cu skype riba nan telefon BlackBerry ya cu esaki ta expone nan number pa otronan.

Estafa di +882, +509 of otro number desconoci internacional.

Den luna di maart e aña aki varios hende na Aruba tambe a ricibi e tipo di yamada y mensahenan aki caba. Tur ta bini di e number '+882'. Actualmente ta uno cu tin e number cu ta cuminsa cu +509. E mensahenan di texto ta urgi pa yama e number cu nan ta duna. Esnan cu a contesta un yamada cu ta bin for di un number +882 ta nota cu esun cu ta yama ta sera e telefon sin bisa ningun palabra. Debi na esaki, hopi bez e curiosidad ta bin ora cu nan yama pa contesta y busca informacion di ken e number aki ta y hopi bez nan kier yama bek pa nan averigua.

Ora nan yama bek nan yamada ta conecta bay riba un "answering machine" of un hende ta contesta y pasa e yamada sin bisa un palabra. Tur persona cu yama bek ta haya nan ta paga un prijs di Afl. 12.50 of mas pa e yamada pa minuut. E personanan fraudulento aki cu ta tras di e estafa aki por ta ganando di e negoshi aki door di ta haya pago pa e yamadanan aki.

E estafa aki ta mik riba un gran cantidad di red di celular rond mundo. SETAR ta conseha tur cliente pa no contesta ningun yamada ni mensahe di cualkier number cu ta cuminsa cu '+882' of otro number desconoci.

Spam, premio falso etc.

Tambe tin mensahe falso cu ta felicita e usuario di celular y ta informa cu nan a gana premio cu mencion di companianan renombra manera Nokia

Nan ta bisa cu pa por colecta e placa cu bo a gana bo mester yama un number di telefon cu ta cuminsa cu 0906 (of 00882 etc., den tur caso numbernan desconoci). Loke nan no ta bisa bo ta cu e number aki ta bin cu un prijs "premium" y cu e yamada lo dura varios minuut largo y cu bo no ta bai ricibi bo premio nunca. Esaki ta un fraude gigantesco cu desde 2002 ta activo. Esaki nan ta yama m-spam y un mensahe falso y cu intencion pa pone un prijs hopi halto riba bo cuenta di telefon ora cu yama bek.

Un otro forma ta cu nan ta miss-call bo, y bo celular ta ring un biaha, despues e ta disconecta, lagando e miss-call riba e telefon. Na momento cu bo bai yama e number pa wak ken a yama, e yamada ey ta bai over na e liña premium. E yamadanan aki ta bai riba bo cuenta y e promesa di un premio no ta materialisa nunca.

Finalmente tin tambe loke nan ta yama "reverse texting" cu ta un sistema fraudulento na unda bo por haya bo mes ta pagando pa ricibi un SMS of ringtone, wallpaper cu ta pone riba bo cuenta pa cada mensahe.

Con pa preveni pa bira victima di e fraude di cel aki.

- Si bo a ricibi un mensaje di texto (SMS) for di un persona y bo no sa ken e ta, no contesta.
- Si bo ricibi un texto den cual nan ta ofrece bo un premio, "delete" esaki sin reply of contesta.
- No "reply" ningun number cu ta cuminsa cu +882 of cualquier otro number desconoci internacional paso e por ta un linea di telefon cu tin un prijs premium.
- Si bo responde na un "missed call", sera mesora na e prome indicacion cu bo yamada ta tranferi na un otro, ya cu probablemente e ta bayendo pa un linea cu prijs premium. (si un persona of operator bisa "I'll put you through" of algo similar).
- No abona riba nada cu ta mustra sospechoso of cu por ta "reverse texting". Investiga prome cu bo haci cualkier cos.

FOR SALE – AWG. 675,-
2ND HAND DELL COMPUTER

- Pentium 4
- 2.8 GHz
- 512 MB Memory
- 40 GB Hard drive
- Completely re-installed with Windows XP, Office 2007, Antivirus & all required updates.
- Inclusive of 15" CRT screen, keyboard and mouse.

FOR SALE – AWG. 825,-
2ND HAND DELL COMPUTER

- Pentium 4
- 2.8 GHz
- 1 GB Memory
- 80 GB Hard drive
- Completely re-installed with Windows XP, Office 2007, Antivirus & all required updates.
- Inclusive of 15" CRT screen, keyboard and mouse.

Interested, please call Sue Winklaar at 583-1400.

The Jump Off with Alexa lo ta bek na radio dialuna awor



DESPUES di un temporada for di radio, dialuna awor dia 2 di augustus e conocida locutora y presentadora di television Alexa Wedeman, lo ta bek na radio. Hopi a puntra, hopi a pidi pa e locutora carismatico aki bolbe bek riba frecuencia modula y awor por scucha su programa tur dia, di dialuna te diabierna di 1'or te cu 3'or di atardi na Mi 107.5 FM. E hoben y talentoso locutora y presentadora a dicidi di join e team nobo di radio Mi 107.5 FM y asina tambe forma parti di e era nobo cu e radio aki ta bai drenta den e proximo simanan. Mi 107.5 FM ta un radio cu pa hopi decada a sa di haci historia aki na Aruba contando cu mas di 40 aña di existencia. Cu yegada di Alexa na Mi 107.5 FM lo marca e comienso di un era nobo di radio difusion aki na Aruba, unda cu Mi 107.5 FM lo ta introduciendo un perspectiva radial completamente inovativo pa pueblo Arubano. Alexa lo bolbe cu e mesun formato cu semper e la sa di presenta den "The Jump Off". Cu topiconan di interes general, pero tambe ameno pa su oyentenan, Alexa lo sa di duna e mihor variedad musical na tur su seguidornan manera cu semper e la sa di hasi den pasado. E invitacion ta keda na abo pa sintonisa The Jump Off with Alexa dialuna awor dia 2 di augustus pa 1'or di atardi y asina permiti Alexa compañabo durante 2 ora cu e mihor variedad musical y e topicanan di mas interesante. No perde!

Transmision bibo di Zomer Carnaval Hulanda pa Aruba mañan

MAÑAN, diasabra 31 di juli 24ora.com y Canal 49 di Cable lo transmiti e "Ortel Zomer Carnaval 2010". Esaki lo sosode for di Rotterdam Hulanda den forma bibo. Directamente for di dilanti di Stadhuis na Rotterdam e ekipo di transmision di 24ora.com lo ta ubica. For di 10'or di mainta ora di Aruba (16:00 ora di Hulanda) lo cuminsa ricibi e promer señalnan di transmision tanto riba e website como riba television na Aruba via Canal 49 di Cable.

E transmision lo cuminsa cu e promer parti na unda lo hacien-trevista cu diferente arubiano y antiyano residencia na Hulanda cu ta na Rotterdam. Aki nan lo por manda saludo pa nan famia y amigo cu ta mirando nan sea via television of internet.

Despues asina cu e parada mes yega dilanti di Stadhuis lo bay over na transmiti e parada. E aña aki tin dos grupo di Aruba cu lo ta participando cu ta Aruba Uni y Kingdom Under the Sun. Total lo tin 51 grupo participando den e carnaval aki. E tradicion aki a nace na aña 1984 bao di un grupo di Arubiano y Antiyano y awe ta conta cu mas di 800.000 bishitante tur aña.

E transmision ta wordo presenta cu cooperacion di Pepsi, Caribbean Mercantile Bank y Setar N.V.

No por kita for di e impresion cu

Compania di transporte di turista, ta haci todo por todo pa retira trahador di masha aña di servicio

Evitando di cumpli cu obligacionnan financiero

NOS redaccion a haya bishita di Stanley Priest, kende ta un persona masha conoci den Dakota y Tarabana, kende tin 15 aña ta traha como chofer pa De Palm Tours. E ta sumamente afecta, p'e hecho cu gerencia di e compania a haya ta bon pa dun'e su retiro di inmediato, dunando e un check di como 800 florin y nada mas. Siendo cu e tin su obligacionnan financiero pa cumpli cu nan cu sigur ta surpasa 2 mil florin.

Di acuerdo cu Stanley Priest, e no por kita for di e impresión cu De Palm Tours kier sali barata for di trahadornan cu tin hopi aña den servicio p.e. dor di keda sin paga cesantia y/of dun'e sikiera un compensacion. Pero a bin ta "built-up" un caso, pa finalmente bisa cu ta basta y dun'e su retiro sin mas.

E ta considera esaki un abuso di marca mayor, pa no bisa practica di sclavidad den era moderno aki.

Manera menciona, Stanley Priest tin 15 aña ta trahando, y tin sigur 6 aña sin un dia a keda cas malo (AO) y tambe tin varios aña sin tuma ni su vakantie. Ultimo tempo, por a nota cu el a cuminsa haya un cantidad di "warning" pa asuntonan cu otro coleganan no ta haya. Cu manera menciona, e ta sinti cu gerencia di De Palm Tours ta buscando tur clase di argumento pa dun'e su retiro, e.o. bisa cu e ta lubida di busca un of mas turista na un hotel, y asina el a menciona varios otro ehempel mas.

Si de facto e compania kier a dun'e su retiro, manera a ser haci cu algun empleado, usando e argumento cu cos ta malo y mester bay na reduci personal, anto pakico nan no a aserca su persona y asina negocia un pakete di retiro.

E ta sinti cu De Palm Tours kier sali barata for di su persona, y como tal a dicidi di consulta cu un abogado pa cuminsa un caso hudicial contra di e compania, pa sikiera recupera algo cu e tin derecho riba dje.

Stanley Priest a sinti pa denuncia e compania, pasobra manera menciona, no ta forma pa trata un empleado cu asina tanto aña di servicio. E lo keda mantene nos informa di e desaroyo di e caso hudicial aki.

AWE Mainta

YAMA NOS

HOTLINE

24 ORA DISPONIBLE

733-8477

NA KI ORA, KI MOMENTO, PA CUALKE INFORMACION

INVEST SECURE N.V.

We don't just say it... We Guarantee it !!!

Hasi bo BARIO mas sigur.
Probecha di un sistema di alarma
cu ta proteha bo CAS of NEGOSHI
contra candela y ladronicia
24 ora MONITORING y PATROL service

- Bo ta biba bo so ?
- Bo ta hende grandi?.. di edad?
- Bo(so) ta traha?
- Tin momento di dia bo cas ta descoupa?
- Bo tin articulonan di balor y balor sentimental den bo cas?
- Bo ta desea di hanja algun conseho pa mihor proteccion di bo cas?

Si un di e preguntanan aki ta afirmativo,
anto INVEST SECURE por asisti bo
simplemente jama nos na 582-7252

"A commitment to the profession"

Tel: (297)-582-7252 Fax: (297)-582-7211 Email: insec@setarnet.aw - www.insecaruba.com

HITESS

HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.

DUTCH CARIBBEAN

HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitess.com

SPECIAL ON SASSIN BREAKERS

SASSIN

1P+N B16 MINI	AFL.10.60
1P+N B16	AFL. 13.00
1P+N C16	AFL. 13.00
2P C16 6KA	AFL. 13.00
2P C20 6KA	AFL. 13.40
2P C32 6KA	AFL. 14.00
3P C16 6KA	AFL. 26.00
3P C20 6KA	AFL. 27.50
3P C25 6KA	AFL. 28.85
3P C32 6KA	AFL. 29.50
4P C20 6KA	AFL. 26.40
4P C25 6KA	AFL. 27.25
4P C32 6KA	AFL. 27.60
Hoofdschakelaar 4P 40A	AFL. 36.60
Hoofdschakelaar 4P 63A	AFL. 40.00
Hoofdschakelaar 4P 100A	AFL. 45.00

On Cash Purchases you will receive 30% Discount

Opening hours: Mon-Fri 8:00 am - 5:30 pm
Sat 8:00 am - 12:00 pm

Call us at 588-5966

Te ainda tin mashin di placa.....

Contròl na vários snack y restaurant na Bándabou a produci resultado

WILLEMSTAD – Diarazon ultimo, alrededor di 19.00'or, Polis a tene un contròl na vários establecimento na Bándabou. Durante di e contròlnan aki nan a confiscá tres (3) machin di wega di placa y a sera ocho (8) establecimento pa falta di higiena, documentonan cu no tabata na òrdu y algun di nan a haña un procèsverbal pa bendemento di bebida alcohólico sin e pèrmit necesario.

A haña machin di wega di placa na: Snack El Ventaron; Bow Sing Restaurant; Rimas Restaurant.

A sera e siguiente establecimentonan pa falta di higiena: Snack El Ventaron - tambe pa documentonan cu no ta na òrdu; Kibra Hacha Bar Restaurant - tambe pa documentonan cu no ta na òrdu; San Juan Center - a duna e doño tambe un procèsverbal pa bendemento di bebida alcohólico sin pèrmit; Bao di Palo Snack – tambe pa documentonan cu no ta na òrdu. Toko Pannekoek – tambe pa documentonan cu no ta na òrdu; Soto Snack - a haña tambe un procèsverbal pa bendemento di bebida alcohólico sin e pèrmit necesario; New Soto Minimarket – tambe pa documentonan cu no ta na òrdu y procèsverbal pa bendementu di bebida alcohólico sin e pèrmit necesario; Yet Kung Snack – tambe pa documentonan cu no ta na òrdu.

Aki polis a bin hañá den un baki di sushi un cantidat chiquito di cocaina y marihuana. A confiscá esakinan pa mas investigacion.

Continuando cu nan contròlnan riba cosnan ilegal e unidad policial a bin haña n'e 2 establecimentonan, Yet Kung Snack y San Juan Center un cantidad grandi di bebida alcohólico pa cual e doñonan probablemente no a paga derecho di importacion.

E personal di Aduana a confiscá tur e artículonan aki pa mas investigacion.

Un di nan tin 15 aña....

Polis a arestá 4 hoben cu a tira atraco riba Phone House









WILLEMSTAD – Diarazon atardi alrededor di 18.05'or Central di Polis a dirigí un patruya na un negoshi di telefon na Cerito relacioná cu un atraco.

No ta conocí cu ta pasobra tin vakantie edad di e atracadornan t'asina hoben, pero ta preocupante cu for di edad di 15 aña muchanan ta tira atraco.

Ademas, e mercancía cu nan a hòrta ta algo cu ta mashá gustá den hubentud awendia, cu t'e telefonnan moderno.

For di un investigacion preliminar a resultá cu 2 hòmber cu cara tapa a drenta e negoshi Phone House na Cerito y bao di menasa cu arma di candela lo a bay cu sèn y mas artículo for di e sitio den un auto color blau.

Siguiendo cu e investigacion polis a haña informacion for di un cuidadano atento, cu a señalá un auto color blau coriendo cu 4 hòmber aden, cu tabata actua sospechoso.

Mesora diferente patruya policial a cuminsá bay den direccion di e auto, y a cuminsá cu un persecucion drentando Suffisantweg, Kaya San Juan, Stenen Koraal y a logra para e vehículo den Kaya Talco, y constatá cu enbèrdad e auto ta corespondé n'e descripcion di e auto cu e atracadornan a usa pa huy un rato promé. Polis mesora a detené e 4 sospechosonan aki: G.E.B. di 15 aña di edad; N.G.M. di 19 aña di edad; J.C.W. di 17 aña di edad y J.C.A.V.O di 18 aña di edad.

Tambe polis a confiská den e auto un mochila blanco cu un cantidad di placa cash, un pistol y un cantidad di paña.

Siguiendo cu e investigacion relaciona cu e atraco cu a tuma lugar diarazon na un establecimento na Cerito, polis a confiscá 4 telefon probablemente procedente di e atraco.

E telefonnan a ser haña den un mondi den sercania di Kaya Talco caminda polis a detené e 4 sospechosonan.





Problema na airport na momentu cu un airline no ta duna informashon corecto

A mi cu mi casa a cumpra ticket pa biaha na momentu cu ma cumpra e ticket na april e trahador a bisami cu a mi tin derecho pa bula cu 28 kilo, mi casa mester bula prome y nos a cambia e fecha di su ticket cu a costa nos U$D200 dolar ,na momentu cu mi casa bay haci check-in cu dos maleta cu lo suma 26kilo tur dos, e trahador cu atende e check-in a bisa cu a mi mester paga pa e maleta extra U$D55 dolar, ma puntra di con si nan a bisami cu mi mag di biaha cu 28 kilo, e trahador a bisami cu e ley a cambia y cu a mi mag di biaha cu 23 kilo riba un maleta so y pa colmo a bisami di mal manera di con a mi no a lesa mi papel di biahe, na e momentu ey mi fuse a bula, ma mustra e trahador e papel cu ma haña na momentu cu ma cumpra e ticket y ma puntre na unda ta skirbi cu a mi tin cu bay cu un maleta so i na unda ta skirbi cu e peso a cambia i si mester ta un maleta of dos . e trahador a lesa e documento di biahe pariba y abow y cu su cara di falso spanto a keda sin palabra pasobra na ni un caminda no ta bisa net nada, ma dicidi cu e cos no ta asina y como cliente a mi mester wordo respeta, ma puntra si mi por papia cu e manager e trahador un senhora di edad a bisa cu a mi no por papia cu e manager, ma dicidi di paga e U$D55 dolar pa un total di 3 kilo so, e cos ta cu si mi sa cu a mi tin derecho pa dos maleta di 23kilo a mi no ta worry pa paga si e compania a tuma su tempo pa informa nan cliente e derecho aki , ma insisti di papia cu e manager y nan a dunami su number,ma papia cu e manager un persona masha professional cu a comprende e problema y cu ma wordo mal sirbi door di su trahador na e momentu ey via telefon el a priminti cu na momentu cu a mi lo bay biaha cu ta den 2 siman a mi lo por hiba un maleta extra(a mi no ta bay haci abuso a mi lo bay hiba precies e 20kilo cu nan ta debe pa mi esey ta nifica justicia y respect pa mi derecho como cliente) , na momentu cu e manager a papia cu bon manera eynan ma sinti mi mes hopi bon atendi y respeta door di dje a mi no ta nenga cu a mi tawata masha rabia pa e falta di respect door di e trahador di dje . Pesey cu a mi no lo bay cita nomber di e airline , pa motibo di un trahador y un supervisor cu no a haci su trabow manera mester ta, ta momentu pa crea ley di proteccion pa e cliente cu ta traha hopi duro pa nan placa y hopi biaha e ta cumpra producto danja, mal servicio y nos no tin derecho di bisa nada . Nos por cuminsa usa e ley di e comunidad Europeu cu ta hopi bon hinca den otro.

Maria Jose , ciudadano

10 Obrero ilegal arestá trahando na Bandariba

WILLEMSTAD - Ayera alrededor di 09.45'or, Polis a tene contròlnan dirigí riba stranheronan cu ta traha den construccion na diferente "resort" den becindario di Bándariba.

Durante di e accion aki polis a detené 10 hòmber cu no tin na documentonan necesario hunto cu nan.

Nan ta: 6 Jamaikino; 2 Guyanes; 1 Haitiano y 1 Colombiano.

Despues di a ser controlá door di Departamento di Imigracion a hiba ocho (8) di nan Barak na Bon Futuro pendiente nan deportacion. Dos (2) di nan, un Guyanes y un Haitiano, por a bay cas despues cu nan a presentá nan documentonan.

THE CINEMAS
3D
NOW BUY YOUR TICKET ONLINE
VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW

CHRISTINA RICCI JUSTIN LONG AND LIAM NEESON
AFTER.LIFE
HOW CAN YOU SAVE YOURSELF IF YOU'RE ALREADY DEAD?

CRYSTAL THEATER
Situated in the Renaissance Mall
August 2, 3 & 4, 2010
AWG 17,-
Dinner and Movie only $39,-
INCEPTION
Enjoy a great evening out
DINNER AND MOVIE premiere
Have dinner at Aquarius Restaurant or L.G. Smith Steak & Chop House and receive a complementary ticket for the movie INCEPTION for only $39 per person + 15% service charge. Dinner seating starts from 5:30 pm. for reservations please call
For movie only, tickets available at the Crystal Theater Box office, next to Crystal Casino from 5:00 pm.
Movie starts at 8:30 pm.
L.G. SMITH'S
AQUARIUS

SCHEDULE FOR WEEK OF JULY 29 - AUGUST 4
*matinee: everyday | late show: friday & saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

Rating	Film					
R NEW	AFTER LIFE	daily:		9:00		
		matinee:			late show:	11:30
R	UNTHINKABLE	daily:		4:30	6:45	
		matinee:			late show:	
PG	G-FORCE	daily:				
		matinee:	12:00	2:10	late show:	
PG	DESPICABLE ME 3D	daily:		4.30		
		matinee:	12.00	2.15	late show:	
PG	THE LAST AIRBENDER	daily:		6:45	9:00	
		matinee:			late show:	11:15
PG	TOY STORY 3 3D	daily:			6:00	
		matinee:	12:50	3:30	late show:	
PG-13	SALT	daily:		8:30		
		matinee:			late show:	11:00
PG	THE KARATE KID	daily:				
		matinee:	12:15	3:15	late show:	
R	PREDATORS	daily:		6:10	8:45	
		matinee:			late show:	11:30
PG	GROWN UPS	daily:		4:45	7:00	9:15
		matinee:	12:00	2:30	late show:	11:50
PG	THE SORCERER'S APPRENTICE	daily:		5:30	8:00	
		matinee:	12:30	3:00	late show:	11:00

AT PASEO HERENCIA

Rating	Film					
G	TOY STORY 3 3D	daily:		4:00	6:30	
		matinee:	1:30		late show:	
PG-13	THE TWILIGHT SAGA: ECLIPSE	daily:			9:00	
		matinee:			late show:	11:45
PG-13	GROWN UPS	daily:		4:45	7:15	9:30
		matinee:	12:00	2:30	late show:	11:45
PG	THE KARATE KID	daily:		3:30		
		matinee:	12:30		late show:	
PG-13	KNIGHT & DAY	daily:		6:30	9:00	
		matinee:			late show:	11:30
PG	THE SORCERER'S APPRENTICE	daily:		3:45	6:15	8:45
		matinee:	1:00		late show:	11:15
PG	DESPICABLE ME 3D	daily:		4:45		
		matinee:	12:15	2:30	late show:	
PG	THE LAST AIRBENDER	daily:		7:00	9:15	
		matinee:			late show:	11:30
PG-13	SALT	daily:		4:15	6:30	8:30
		matinee:			late show:	11:00
G	THE PRINCESS AND THE FROG	daily:				
		matinee:	12:00	2:00	late show:	

Proximo dia di entrega ta diamars 3/8



FUNDACION pa nos Comunidad tin mester urgentemente:
17 set di sala; 17 cama pa 1 persona; 29 cama pa 2 persona (dobel); 7 cama pa baby; 63 frigidaire cu freezer; 48 cashi di paña; 17 mesa di sala; 11 set di comedor di 4 stul; 49 stoof, y hopi cuminda den bleki.

E proximo dia pa entrega di material y cuminda ta diamars die 3 di augustus, di 8'or di mainta pa 12'or y di 1'or diu merdia pa 7'or di anochi.

E lista aki riba ta duna un bista di e articulonan cu tin mester urgentemente. Naturalmente semper nos por haci uso di otro articulonan (practico) contal nan ta den bon condicion y limpi. Por favor yama nos si bo ta desea di regala algo cu no ta menciona aki riba. Nos ta garantizabo cu simper lo tin un persona of famia cu por haci bon uso di esaki. Sibo no tin medio di transporte, por favor yama nos y nos lo purba algo. Danki di antemano pa bo ayudo, y marca bo calendar pa e evento "Si nos por", na Postkantoor, diasabra dia 3 di augustus. Pa mas informacion yama nos na tekefon 588 0002 of manda nos un email na info@fpnca-ruba.com.

Pa esnan interesa: Nos oficina ta keda na Ponton36F – biniendo di Ponton direccion nort, bira na man drechi despues di Hua Run Supermarket, y despues e prome caminda na man robez.

Ecotech reciclando mas di 1 miyon liber di sushi pa luna y

Pronto lo converti "Waste to Energy"









DESPUES di su inicio 4 luna pasa, EcoTech ta informa cu e proceso di reciclahe ta avansando dia pa dia y cu por bisa cu e planta ta aporta grandemente pa yega na un solucion total pa e problematica di sushedad riba nos isla. Ainda tin hopi posibilidad di expansion cu ta den plan di EcoTech proximamente.

Prome cu e planta a cuminsa procesa sushi den su edificio nobo e departamento di reciclahe di EcoTech tabata recupera alrededor di 322.000 lbs material recicla pa luna. Despues di e prome 4 lunanan di operacion di e planta nobo, ya caba ta reciclando mas di 1.340.000 lbs pa luna. E materialnan recicla ta consisti di entre otro: carton, papel, corant, PET (plastic), HDPE (plastic), Polypropylene (plastic), hero, bleki aluminium y glas.

EcoTech ta sigui ahusta y mehora su sistemanan pa cada dia procesa mas sushi na un forma eficiente y recicla mas y mas pa por aporta lo maximo na yuda resolve e problema grandi di sushedad cu nos isla conoce.

EcoTech ya a cuminsa atrae otro companianan di recogemento di sushi cu awor tambe ta haciendo uzo di e planta di reciclahe. EcoTech mes ta recoge un parti substancial di sushi di nos isla y ta sigui cu su plannan pa recicla mas tanto posibel y tira lo menos posibel na dump di Parkietenbos.

Ya caba ingenieronan Europeo ta den fase final pa cu e plannan pa un planta di "Waste to Energy" pa EcoTech. Den e proximo lunanan lo drenta e fase di contrata un of mas compania pa ehecuta e construccion. E planta di energia alternativa cu ta uza desperdicio como fuente lo sirbi pa deshaci di e parti di sushi cu no por wordo recicla of no por wordo exporta pa exterior y asina evita cu e sushi cu ta resta lo bay dump. Di e forma aki EcoTech ta aporta cu un plan pa un solucion total di desperdicio y cu ta minimalisa e cantidad cu lo mester bay dump. Ademas lo yuda cu energia alternativa pa di e forma aki baha e dependencia riba crudo. Ta intencion di EcoTech pa sigui inverti pa por soluciona e problematica di desperdicio y na mes momento aumenta reciclahe na Aruba.

Deporte

Medaya di plata y brons pa Taekwondo den weganan CAC

E atletanan di taekwondo Stuart Smit y Aischal van der Linde ta gana e prome medayanan pa Aruba den e Weganan CAC cu ta tumando lugar na Mayagüez, Puerto Rico. Stuart Smit cu e victoria aki un biaha mas ta demostra su gran nível den e deporte aki, cu ya caba a hibe na un medaya di brons den e Weganan ODESUR mas trempan durante e aña aki, y anteriormente un medaya di plata den Weganan ODESUR 2006 y un décimo puesto den e Campeonato Mundial. Den e Campeonato Nacional di Hulanda (caminda Stuart tin ya caba algun aña ta biba y entrena) ademas Stuart a logra e prome puesto aña pasa.

Pa Aischal van der Linde e medaya di brons tin un sabor hopi special. Aischal ta bek! ta e sentimento cu ta reina. Despues di a gana medaya di brons den e Campeonato Panamericano y e Campeonato Panamericano Hubenil algun aña pasa, Aischal no tabata inclui pa algun tempo den e seleccionnan di taekwondo cu a representa nos pais. E aña aki, durante e Weganan ODESUR, Aischal a hasi su comeback den e seleccion di COA. Awor, durante e Weganan Centro Americano y del Caribe, Aischal a logra di gana un medaya di brons.

Pa Comite Olimpico Arubano, pa e Federacion Arubano di Taekwondo y pa Aruba den su totalidad e noticia aki naturalmente a wordo ricibi cu gran alegria. Cu e dos medayanan aki, e nomber di Aruba ta aparece orguyosamente riba e tabla di medaya di e Weganan CAC. Ta bon pa recorda cu desde aña 1993, na momento cu na Ponce (Puerto Rico) Edna Maduro a gana e prome medaya di oro pa Aruba den historia di Weganan CAC den e deporte di bowling, y na aña 1998, ora cu Shareen Daal a gana un medaya di brons den taekwondo durante e Weganan CAC na Maracaibo (Venezuela), Aruba mester a warda mas cu un década pa gana un medaya durante e Weganan regional aki.

E resultado extraordinário aki sin duda ta resultado di hopi dedicacion, sacrifício y entrenamento durante hopi aña. Adicional na e entrenamento intensivo cu Stuart Smit ta hasi na Hulanda y Aischal van der Linde na Aruba, COA ta contento di por a aporta financieramente pa hasi posibel pa durante e ultimo tres simananan prome cu e evento aki, e seleccion di taekwondo pasa un concentracion di tres siman na Mexico. Por mira cu si inverti den deporte y den nos atletanan, ta logra resultado!

Palabranan di caluroso pabien na Aischal y Stuart, na nan entrenadornan, y na tur esnan cu a yuda hasi e resultado aki posibel.





Campeonato futbol femenino

COMISION di Futbol Femenino di A.V.B. ta participa cu den luna di september/october lo cuminsa cu e campeonato di futbol femenino pa 2010/2011. Teamnan nobo por cuminsa inscribi caba. Tin categoria Infantil, Hubenil, Junioren y Adulto.
Diarason dia 4 di augustus pa 7'or pm den sala di TCAB di AVB na CDFF, lo tin un reunion cu e teamnan existente y posibel teamnan nobo.
Nos kier recorda un y tur cu e ultimo dia pa pidi retiro di hugador pa e por haya transferencia pa un otro club ta dia 15 di augustus.
Nos ta interesa pa haya informacion tocante e historia di futbol femenino (na cual aña tawata tin futbol di hende muher pa promer biaha, cual tawata e teamnan, number di e hungadornan, etc.).

AWEMainta
e conal di tuko
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Alhambra Casino su 'Aruba Night' ta bek

ALHAMBRA Casino, e casino mas servicial na Aruba, ta bek cu su famoso Aruba Nights diasabra awor pa 7'or en punto eynan mes na entrada di Alhambra Casino.
Bo por ricibo bo ticket ora bo particpa den un di nos programanan, manera Free Slot Tournament, Bingo cu ta riba tur diahuebs y diasabra, Wild Cash Wednesday y mucho mas programa. Alhambra semper ta e lider den creatividad y diverticion y tur dia tin algo pa nos clientenan.
Manera custumber lo tin e bebida di bonbini cu ta nos dushi Aruba, e ta wordo traha cu cucui y ponche crema, tambe lo patri nos cuminda crioyo cu ta masha gusta entre nos clientenan.
No por falta e premionan cash. Lo tin 1500 dollar na premio pa parti.
Caha di orgel "Ban Baila" y "Rincon Boys" lo deleita un y tur cu ta presente.
Asina mes e demanda di nos bishitantenan internacional y pueblo di Aruba lo keda cumpli pa e Casino crioyo caminda henter Aruba ta bai hunga, "Alhambra Casino".



Satellite Galaxy 15 ainda fuera di control

Strobando programacion di cable

GALAXY 15 ainda ta flotando for di control y ta causa interferencia den transmision di cable na Aruba. Actualmente e ta pasando banda di otro satelite di Intelsat Galaxy 14 durante di e dianan aki y e interupcion lo keda te cu comienso di augustus. E canalnan cu lo sinti e efecto di interferencia ta: Lifetime East SD, A&E HD, History HD, Lifetime East HD, y Lifetime West HD.

Den luna di april e aña aki Galaxy 15, un satelite, a sali fuera di control y a cuminsa flota den orbita di otro satelitenan cu ta transmitiendo programacionnan di cable pa Merca. Esaki a nifica cu e servicio di cable na Aruba a sinti e efectonan den luna di april y mei 2010. E satelite conoci como Galaxy 15 a kibra contacto cu Intelsat (e propietario di e satelite) dia 5 di april ultimo. Apesar cu e causa exacto di e desconexion aki ta desconoci, e propietarionan di e satelite ta pensa cu e causa por tabata un tempestad solar (solar storm). Normalmente ora un satelite perde contacto, no ta motivo pa tin mucho preocupacion pa motivo cu den mayoria caso e satelitenan ta stop di transmiti señalnan tambe. Pero Intelsat a confirma cu Galaxy 15 ta transmitiendo señalnan pa tera y a drenta den e orbita di AMC 11, despues banda di Galaxy 13 y actualmente e ta pasando banda di otro satelite di Intelsat Galaxy 14 durante di e dianan aki y e interupcion lo keda te cu comienso di augustus.
Intelsat ta trahando keto bai pa recobra control riba Galaxy 15 ainda pero sin mucho exito. Lo purba pa e interferencia ta minimo posibel pero e Galaxy 14 ta ricibi programacion digital di canalnan di cable y ta transmiti esaki pa tur sistema di cable television di cual Aruba tambe ta aden. Intelsat no ta descarta cu e Galaxy 15 perdi aki, lo por causa mas interferencia te cu luna di september venidero.

KOOYMAN
Chek nos folder nobo jen di MEGABUYS
optenibel na tur nos filialnan of riba nos wepsait www.kooymanbv.com

REI & GANA
REI e balor di e garoshi jen di artikulonan fabuloso di Kooyman i bo tin chens di GANE!


Always x2 fun miles that turn into Mega Miles
* E imagen aki no ta representa e garoshi real.
Oferta valido di juli 29 dite ku 15 di augustus 2010, of tan ten tin den stok.
Kooyman Mega Store Av. Milio J. Croes 7 • Mon-Sat: 08.00AM - 06.00PM • Sun: 09.00AM - 01.00PM
Kooyman San Nicolas Cura Cabai z/n • Mon-Sat: 08.00AM - 06.00PM



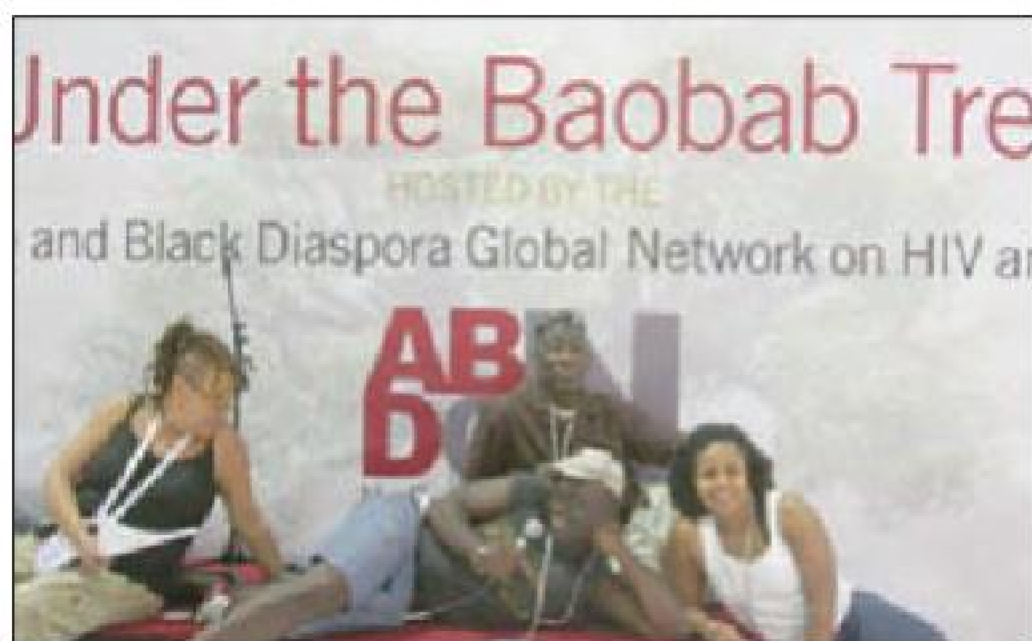
YAMA NOS
HOTLINE
24 ORA DISPONIBLE
733-8477
NA KI ORA, KI MOMENTO, PA CUALKE INFORMACION

Wak pa Bo liña ta na awa !
GANA Afl. 1.170.000 cu MINI MEGA
LOTTO PA DEPORTE
E loteria cu ta paga sigur!

Delegacion di Aruba presente n'e International Aids Conference 2010









RECIENTEMENTE un delegacion di Aruba consistiendo di representantenan di e sector medico y tambe di e netwerk di cuido y guia pa pacientenan cu ta biba cu e condicion di HIV/AIDS tabata presente n'e International Aids Conference 2010, organisa pa International Aids Society, cu e aña aki a tuma lugar n'e ciudad historico di Vienna na Austria.

Tema di e conferencia di e aña aki tabata "Rights Here, Right Now!" y ta enfoca riba e grito di urgencia y importancia di e comunidad internacional pa preservacion di e derechonan di esnan cu ta biba cu e condicion di HIV/AIDS.

Durante henter e conferencia, lidernan mundial manera e.o. ex-Presidente di Estados Unidos, Bill Clinton, ex-Presidente di Sur Africa, Nelson Mandela, y artistanan famoso manera Annie Lennox a dirigi nan mes na e mas di 14,000 delegadonan di alrededor 193 pais rond mundo cu a haci acto di presencia n'e ciudad di Vienna representando nan pais n'e conferencia global asina importante riba e topico di HIV/AIDS.

Conseho Mundial di Derecho Humano ta acumula evidencia di nan estudio por medio di cuestionarionan specificamente diseña, desaroya, y implementa atrabez di metodologianan cu ta wordo guia pa personanan cu ta biba cu e condicion di HIV. Casonan documenta ta informa y duna evidencia p'asina crea solucion y strategianan a termino largo pa eradica e violacion di derechonan humano ora trata di personanan cu ta biba cu HIV/AIDS.

Ta di remarca cu e delegacion di Aruba, consistiendo di e.o. Fundacion E Faro, a firma hunto cu 14, 412 delegado e tratado di Vienna 2010 cu ta indica e importancia di cu maneho y legislacion riba e tereno di medicina y medicamento mester ta basa riba sciencia y estudio y no ideologia. Interesante pa sa cu desde su inicio na 2005 Fundacion E Faro a wordo crea pa sirbi inicialmente como un grupo di sosten p'esnan cu ta biba cu e condicion di HIV/AIDS na Aruba.

Den su trayectoria Fundacion E Faro a bin ta haci trabaonan valioso di e.o. concientisa, educa y sensibilisa e comunidad di Aruba riba e tema di HIV/AIDS. Fundacion E Faro a pasa den un proceso di reorganizacion recientemente p'asina garantisa cu e interes y derecho di e pacientenan cu ta biba cu HIV/AIDS na Aruba ta keda central den tur inciatativanan nacional di maneho y cuido.

Mucha ta yama polis y bisa cu e ta secuestra

DIARAZON mainta, polis di San Nicolas a bay n'e lugar di plan vacacional na Sabana Basora, pa un intermediacion. Eynan a resulta cu un mucha a yama y a bisa cu e ta secuestra.

Polis a papia cu e leidster y e ta bisa cu e mucha a haci malo y a wordo gestraf. Dor di esey, el a rabia y kier a bay cas, pero e leidster a mustre cu su mayornan a firma cu e ta keda te ora e lugar sera.

Hobennan ta kita tubonan di koper di cas verval

DIARAZON merdia, un persona ta bisa polis cu el a descubri tres mucha ta kita tubonan di koper for di un cas.

El a acerca e muchanan y a puntra nan kico nan ta haciendo, nan a contesta cu nan ta kitando e tubonan for di e cas, como cu e cas ta verval. Ora cu e persona a bisa nan cu e cas ta di su famia, nan a bay for di e sitio.

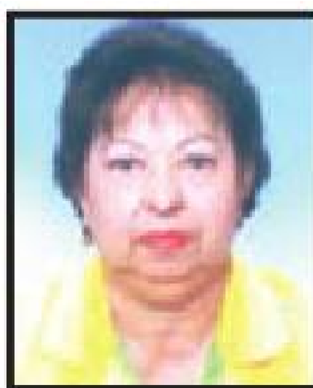
Ladronnan ta kita tubo di koper for di negoshi na Savaneta

DIARAZON merdia despues di 12'or, un señora ta bay warda di polis na San Nicolas y ta bisa polis cu ladronnan a kita e tubonan di koper for di un negoshi na Savaneta. Ta trata di Savaneta Souvenier Shop. Polis lo investiga e denuncia aki.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403



"Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo,
Ta hospeda den sombra di Dios omnipotente,
Bisa Senjor, mi refugio, mi forti,
Mi Dios den kende mi ta pone mi confiansa."
Salmo 91

A bai sosega den Reino Celestial

Sra. Vda. Lucilla Croes-Flemming

Condecora cu Zilveren Eremedaille verbonden aan de Orde van Oranje Nassau
Ex-Secretaresse di Comandante y Ex-Hoofd Bureau Burgerpersoneel di Marinierskazerne Savaneta
Miembro di Plan Pastoral Aruba, Grupo oracion Luz di Mundo
Ex-Presidente di Renobacion Carismatica Catolico di Aruba
Miembro di Centro Pastoral Aruba, Miembro di Orden di San Dominico
Miembro di Team Liturgico di Parokia di Savaneta, Ex-Presidente di Conseho Pastoral Parokial di Savaneta
Co-fundador di Devocion di La Birgen di Guadalupe
Sostenedor di Grupo San Miguel Arcangel y Grupo Hesus Misericordioso
Tesorero di Media group di Iglesia Catolico y Co-fundadora di Scol di Evangelisacion
Miembro di gruponan di oracion Rosea di Dios (St. Cruz), San Martin de Pores, Fe-Esperansa y Amor

Su Esposo: † Dario Croes
Jui : Reinaldo Perez (Venezuela)
Rumannan: † Dominico y † Ninita Flemming-Maduro
† Pedro y † Susana Flemming-Vries
† Marcolina Flemming
† Pablo y Amanda Flemming-Paskel
Basilio y Adira Flemming-Muller
Sylvia Flemming
† Damian y Maria Tromp-Dirks
Subrino/a: Richard y Gala Flemming-Boekhout (Hulanda) y juinan
Glenda Maduro-Flemming y juinan
Rudy y Claudia Flemming-Fajardo y juinan
Vera Dicksen (Corsow) y juinan
†Leo Flemming
Roy y Mariselle Flemming-Croes (Hulanda) y juinan
Daphne y Franklin Vieira Alves-Flemming y juinan
Pedro y Maria Flemming-Croes y juinan
John y Stella Flemming-Pontilius y juinan
† Marjorie Flemming y jui
Julie Flemming y Aldrin Maduro y jui
Paul y Sherlinda Flemming-Geerman y jui
Angeline Flemming y Onasito Thiel
Lilian Flemming
Fientje y Rogelio Croes-Flemming y juinan
Sharisma Flemming y Marvin Hassel y jui
Donny y Hennie Tromp-Hoofland y juinan (Hulanda)
Nelson Tromp (Hulanda)
Maricella Tromp
Anthony y Leen Tromp-van Ierland y juinan (Hulanda)
Swa y Cuñanan: Norma y Dan Figaroa-Croes
Sra. Vda. Helena Croes-Der Meer y juinan Peggy y Marlene
Sra. Vda. Diana Croes-Lopez y juinan Roy, Suzette, Nathaly y famia
Michael, Robby, Lies, Timmy, Ricky y Farley Croes-Davelaar
Bisiñanan: Famia Wever y Paesch
Madrina: Nanachi Croes-Vries
Ayudantenan:
Simona y Buchi Lacle, Dilia Whiteman
Famia: Croes, Flemming na Aruba, Corsow y Merca, Maduro, Lopez, Lacle, Fingal, Vries, Paskel, Muller, Dirks, Geerman, Ras, Loopstok, de Castro, Holman, Diaz, Blom, van Ommeren, Perez, Alexander, Wever, Van Putten.
Primo/a nan y demas famia, amigo y conodrnan, tur su ihanan

Dia y ora di
Entierro: Acto di Enierro lo tuma lugar diasabra 31 di Juli 2010, pa 4:00 pm na Misa Sagrado Curason di Jesus na Savaneta. Lo tin oportunidad pa dispidi di nos defunto stima Chila di 1.00 pa 3.45 pm den Misa.
Despues di Misa lo hiba Chila na su ultimo lugar di sosiego na Santana Catolica Santa Maria na Santa Cruz.
Lo bai tin un bus disponibel di Misa pa Santana pa esnan cu desea di haci uso di esaki. Cumpliendo cu Chila su deseo lo tin un box disponible pa donacion pa Comishon Mantenshon di Misa di Savaneta y Pos Chiquito. Lo tin oportunidad pa haci donacion pa e bunita causa aki, durante anochinan di condolencia na Aurora y dia di entierro na Misa.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Luciana E. Croes-Silva

mihor conoci como: " tanta Usha "
vda. di Frans Croes
na edad di 71 aña

Na nomber di su:

yiunan: Avis Croes
Farley Croes

rumannan: + Jossy y Linda Irausquin-Dirksz y famia
Segundo y + Sarita Silva-Kock y famia
+ Antonio y + Ica Silva-Kelly y famia
Lidia y +Elviro Hoevertsz-Silva y famia
Ofelia y + Jati Kock-Silva y famia
Nina y Johannes Westerburger-Silva y famia

swa y cuñanan: + Arie Croes y famia
Felipe y Camille Croes y famia
Alida y Rowald de Mey-Croes y famia
Albino y Linda Croes y famia
Leo y Linchi Croes y famia
Avita y Rafael Rivera-Croes y famia
Marjorie Croes y famia

amigo di cas: Rowald Webb y famia, Michael Kock y famia

iha: Floyd Silva

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan,

famia: Silva, Croes, Irausquin, Hoevertsz, Kock, Westerburger, de Mey, Rivera, Wever, Lacle, Maduro, Falconi, Genser, Burnley, Oduber, Zijlstra, Jacobs, Vieira, Solognier, Solagnier, Habibe, de Palm, Flemming y demas famia, grupo Zonnebloem, commishon di San Fransisco y Legion di Maria ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 30 di Juli 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico na Savaneta.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Tin oportunidad diabierna for di 11'or mainta te cu 1'or di merdia pa condoleer famia na Mementomori Funeral Home, despues lo e ta reposa den misa San Francisco.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Asistencia pa hoben hopi burachi cu a yega restaurant

POLIS di Santa Cruz a wordo pidi pa un asistencia na un restaurant na Santa Cruz, unda un mucha muher a yega hopi burachi.
N'e sitio polis ta topa cu e mucha muher C.D., naci na Hulanda di 22 aña, fuertemente bao di influencia di alcohol.
Polis a detene pa hibe warda pa su mes bon, pero un amiga cu a yega n'e sitio a bisa polis cu e ta hibe su cas.

Homber burachi cu cuchiu para den gang di bar

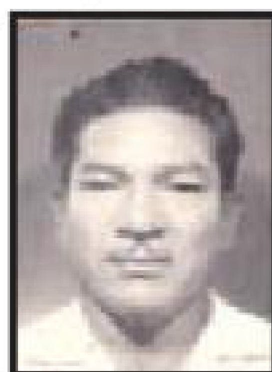
ASISTENCIA di polis di San Nicolas a wordo pidi diarazon 5'or di atardi, na un bar den Rembrandstraat, unda algun muher di bida tabatin miedo pa drenta nan kamber, como cu tin un homber para den e gang cu un cuchiu.
Polis a bay y ta topa cu e homber G.F.S., fuertemente bao di influencia di alcohol para den e gang. E ta bisa polis cu e ta para warda su amigo A.R., kende tabata cu un muher di bida den un kamber. A.R. a sali y a bisa polis cu el a laga G.F.S. keda para warda den e gang, como cu e ta burachi y e tin hopi placa cune.
Dor cu un choler a pidi'e placa el a saca un sambechi, polis a kita e sambechi for di dje y a manda nan tur dos for di e sitio.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu Dios Su Santa Boluntad y contento pa tur loke el a nifica pa nos, nos ta participa fayecimento cristian di nos esposo, tata, welo, ruman, sobrino y omo stima:



Federico "Fedjai" Croes
+18 di juli 1918 †27 di juli 2010
Pensionado di WEB Aruba N.V.

Na nomber di:
su estimada esposa: Georgina Croes – Vrolijk

su yiunan: Sra Vda. Gladys v/d Berg-Croes
Nelson Croes y Sheila Bareño
Angel Croes
su nietonan: Hubert Leebeek na Hulanda
Joey v/d Berg y Laurien na Hulanda
Angelo Croes y Mandy
su rumannan: †Sra.Vda. Presentacion Webb-Croes y famia
†Odulio Croes y famia
Julio Croes y famia
†Everaldo Croes y famia
Dominico Guzman Croes y famia
†Emiliano Croes y famia
†Francisco Croes
†Mario Croes
su tanta: Sra. Vda. Isidora Solognier-Geerman

su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan; su sobrina stima Hellen Croes, sobrino stima Carlito Croes y sobresobrino stima Taffy v/d Dijs.
su swa ycuñanan Sra. Vda. Avelina Croes-Vrolijk y famia
Sra. Juwaya Croes-Jacks y famia
Sra.Vda. Gladys Croes-Urdaneta y famia
Sra. Maria y Tony Croes-Vrolijk y famia
Sra. Graciela, Gerrit Zomer y famia, Hulanda
Sra.Vda. Julia Werleman-Vrolijk y famia
Sra.Vda. Jean Halley y famia na Corsou
Francisco y Diana Vrolijk-Perez y famia
Rudecindo Vrolijk y yiunan

su amigonan di cas: Chido Angela, Joni Oduber, Frank Koolman, Boy Dirksz, Ronny Croes, Ronald 'Gepi' Pietersz, Marlon Lewis, Ireno Rasmijn, Sonia y esposo, Margarita Gomes y Felix Arends.

su ayudantenan: su sobrina Yvon Croes y Yuderka Romero

Famia: Croes, Vrolijk, Geerman, Leebeek, v/d Berg, Solognier, Webb, Urdaneta, Jacks, Ras, Werleman, Tonk, Tromp, Ringeling, Ponticorvo, Ungar, Smarius, Rojer, Konings, Sjiem-Fat, v/d Dijs, Zomer, Maduro, Lucas, Yarzagaray, Lampe, Thijsen, Hernandez, Boekhoudt, Dabian, Erasmus, Bareño, Richards, Richardson, Hoo, Perez, Ponson, Halley, Rosel, Cardoso, Tamayo, Cruz, Dubero, Lampe, Maduro, Angela, Oduber, Koolman, Dirksz, Pietersz, Lewis, Rasmijn, Vermeulen, Engelbrecht, Franken, Gomes, Ferrier, Rei Hing Winterdaal, Boekhoudt y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 30 di juli 2010 di 2 pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home.**

Pa 3:30 lo tin un respons. Conforme ultimo deseo di nos defunto, e lo wordo crema na Corsou.

Na lugar di krans of flor un donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

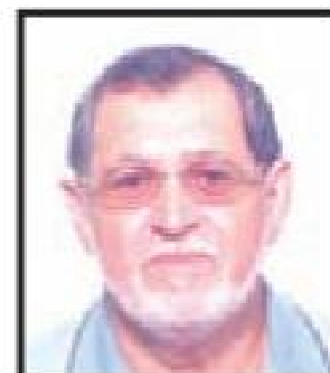


Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Tata den Bo mi ta entrega mi spirito "

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa cu a fayece cristianamente :

Sr. Clemente Julio Christiaan
mihor conoci como: "Clem" of "Julio"
11 april 1948 - 25 juli 2010
Condecora como Ridder van Oranje Nassau y Premio Santa Anna



Na nomber di su:
esposa: sra. Altamirna "Mientje" Christiaan-Frans

yiunan: Gregory Christiaan y Judella Kelly
Xiomara Christiaan & Mike
Ro-John Maduro

unico nieto stima: Reginald "Reggie" Flemming

rumannan: sra. Sira y Bertrando Tromp y famia
sra. Mena y Boni Frans y famia
sr. Lucas Christiaan y famia

swa y cuñanan: sr. Benny Frans y famia na Boneiro
sr. Bony y Mena Frans y famia
sr. Walter y Carmen Frans y famia
sr. Nelson "Chong" Frans
sra. Violeta Frans, Candy y famia
sr. Doy y Luz Frans y famia
sra. Mena Frans y Francis y famia

omo y tantanan: vdo. Pedro Semeleer y famia
sra.vda. Catharina Orman y famia
sra.vda. Editha Faro y famia
vdo. Theodor Farro y famia
sra. Jacintha y Egidio Tromp y famia
sra. Simona y Reinier Dreischor y famia

sobrino y sobrinanan: Maikel, Arthur, Julisa y Milenne

madrina: sra.vda. Editha Faro

ihanan: Arthur Frans, Lisandra Aponte-Frans, Victor Tromp,
Ro-John Maduro, Merelyne Mercera, Julisa Christiaan, Burty Frans

bon bisiñanan: Enid y Josef
Angela, Lucia, Mayra, Ita y tur demas bisiñanan

primo y primanan, comer y compernan, ex coleganan di D.O.W.., amigonan di Centro Bario Noord, commichon CEDE Aruba

famia na Aruba: Christiaan, Frans, Semeleer, Tromp, Figaroa, Orman, Farro, Dreischor,
Mercera, Kock, Flemming, Maduro, Thomas, Aponte, Boekhoudt,
Ponson, Reyes, Faro, Oleana, Silié
na Boneiro: Everts, Martis y Statie

na Corsow: Eramos Frans y famia

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 30 di Juli 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolicona Noord.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Animal Rights Aruba

EMERGENCY PHONE NUMBERS

Veterinary Services: 585 0400 — **Pick up of injured animals or animals to be euthanized**

Contreras Veterinary: 587 0917, 587 4467, 993 0404

Wayaca Clinic: 582 1720

Weekend emergency: 911 **Advise which doctor on call**

Animal Shelter: 582 1623 **Last resort**

Serlimar: 584 5080, 584 6152, 584 6456 **Pick up dead animals**

We save, we care, we educate!

CLASIFICADO

3 DIA PA SOLAMENTE 25 FLORIM

TA HUUR

CAS NOBO DI 2 PISO

Cual e promer piso ta wordu gehuur, 2 kamber 2 baño grandi, walking closed, cushina, comedor, sala, porch grandi, alarm system, muebla, bista panoramico bunita y den bario masha trankil

AWG. 1.500,= pa luna.

Na Zumbo 6-F, den Sta. Cruz

Tel.: 5921943

DANKI PA YAMA

E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo

HOTLINE **733-8477**

Digicel

E Red Mas Grandi y Mihor.



OPORTUNIDAD PA TRABOW

The Healthy Way Canteen Services tin e siguiente vacatura pa trabow:

Bendedor/a pa diferente di nos cantinanan na Playa y San Nicolas

Pa solicita tuma contacto cu nos via 592-3036 of email: thehealthyway@setarnet.aw

TA BENDE

Tereno 917 M2
Afls. 115.000,–
Eigendom na Tanki Leendert
Pa mas Inf. Jama Cell-593-1082

Quality

MOVING & TRANSPORT

cell: 594-1550 / 594-1826

Muda sin dolor di cabez.
Esta facil.Moving is hard.
Let us do it for you

We are small, but we can handle them all!!

Mae's

Flower & Gift Shop

Pa tur ocacion nos tin regalo y blaas pa recien naci

Pos Chiquito 267C, Casas Del Caribe
Tel: 584-9956 Cel: 743-3580

Aruba Beach Club

Room available for booking:

Date: August 7th to 14th (1 week)

Room type: Deluxe Room
1 bedroom with queen size bed, kitchen facilities, living area with a pull out sofa bed.

Price: Fls. 950,-

Interested please contact 730-0512.

TROPICAL RADIATOR

E MIHOR SERVICIO, E MIHOR CALIDAD,
E MIHOR RADIATOR, I E MIHOR PRIJS
FOR ALL YOUR RADIATORS NEEDS!!!
YOU NAME IT WE MAKE IT !!!!

CAYA G.F. BETICO CROES #248 ORANJESTAD - ARUBA
TEL/FAX 297-5821802 CEL. 5923661/7379999

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

ZODIAC

BIG FOUR

SUPER FOUR

LOTTO DI DIA

DIARIO

CORSOW

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica St. Cruz
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Velasquez
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m.- 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Problema di menasa na Arugas

PRESENCIA di polis a wordo pidi diarazon mainta 9'or na Arugas, unda un homber a wordo menasa cu un machete.

N'e sitio, polis ta topa cu e dos hombernan, W.S., naci na Corsow di 60 aña y e homber M.F., naci na Filipinas di 50 aña, kendenan a bisa polis cu nan tabatin un discusion y W.S. a saca un machete y menasa M.F. cune.

Polis a intermedia y M.F. no kier entrega keho.

Ladronnan ta kibra cas ora cu doño ta cu vakantie

DIARAZON mainta, señora M.S.C., mainta 9.30 a bay warda di polis na San Nicolas y ta duna keho di ladronisia den su cas.

E ta bisa polis cu e tabata den exterior y mester a interumpi su vakantie, como cu ladron a drenta den su cas.

M.S.C. ta bisa polis cu e persona cu ta tira bista p'e cas a yame y a bise cu ora cu el a yega e cas, el a haya e porta dilanti habri y glas den e cas.

E ladronnan a manda un martiu dor di e bentana y a kibra e glas. Tur e kambernan tabata reboltea y segun M.S.C., ladronnan a bay cu dos telefon, un Nokia y un Samsung, tambe nan a bay cu un boter di biña y un bleki di bonchi preto. Polis a tuma su keho.

Cu inmenso tristesa, pero conforme y cu un gratitud profundo pa tur loke nos por a comparti cu otro, nos ta participa fayecimento di:

Lucilla "Chila" Croes-Flemming

Cariñoso
Hopi e f
Inmenso bo bondad
Lubida nos no por tur e
Amor y calor ricibi

Un persona dinamico cu semper a sa di inspira nos cu su entusiasmo y conviccion spiritual.

Nos ta extende nos mas profundo condolencia na su yiu Reinaldo, rumannan Sylvia y Basilio y demas famia.

Pastoor Hercules Sambajon
Team Liturgico y Catehistanan
Tur fielnan di parokia Sagrado Curason di Hesus na Savaneta y Capilla Santa Famia na Pos Chiquito

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Bini serca Mi, boso tur cu ta agota i tin hopi molester, i Mi lo duna boso sosiego i alivio. Mateo 11:28
Cu honda pena pero conforme voluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di



Sr. Julio Remigio Thode
Mihor conoci como "Jule"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 30 juli 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.72	2.77	2.83
Zwitserse Frank per CHF. 100	170.14	170.86	171.66
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten	100.20
		chq./overboeking	100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	202.97	204.83	206.89
Euro per XEU. 100	230.66	232.77	235.10

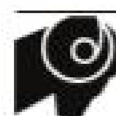


Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

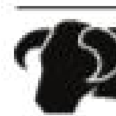
BANCO DI CARIBE

Labco
MEDICAL / HOME HEALTHCARE
24 Hours Services!
RENTAL/SALE of Medical & Home- Healthcare
* Wheelchaires
* Beds
* Walkers
* Bathchair
* Commodes
* Crutches / Canes
* Oxygen Concentrators/Cylinders
Difficulty Walking
Rent a portable electro scooter
(Fits in all cars, trucks, 41lbs).
Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota

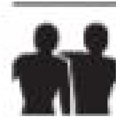
Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Tin un necesidad awor den bo bida di establecé riba basenan firme y cultivá armonia y comprencion pa bo sernan kerí



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Aceptá loke no por cambia. Confia solamente den loke bo por logra y traha duro riba bo felicidad



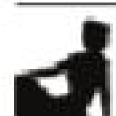
Geminis 21 Mei - 20 Jun
Aunke nan no ta di acuerdo cu bo, bo ta vence e debate o confrontacion.



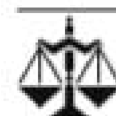
Cancer 21 Jun - 20 Jul
Tene pasenshi na ora di biaha o planeá algun actividad awe. Tin algun contratiempo cu ta hacibo kier cambia di plannan último ora, pero si bo analisa bon tog por tin alternativa.



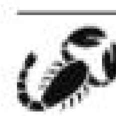
Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo ta recuperándo bo salud. Bo por pensa tambe pa haci mas ehersicio na aire liber, come saludabel y haci mas deporte.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta romántico y masha sentimental. No tuma na serio chansanan di mal gusto e por ta hasta prêt.



Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo seguridad y estima propio ta den su máximo. Bo ta haña tur loke bo ta deseá n'e momento cu bo kier no exahera si.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Ora tin cosnan cu bo no gusta, bo ambiente ta bira tenso. Tur cos ta dependé di con bo ta reacciona pa por haci e cosnan bon y cu tur cos ta sali manera bo a planeá.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Di kier compartí bo bon suerte cu otronan, ta dunabo hopi bon beneficionan económico. Bo actitud ta mantené semper un situacion faborabel. .



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
No pèrdè pasenshi cu cosnan cu no tin importancia. Ahustá tur desicion p'e realidad di momento



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Poco poco bo ta logra si bo sigui cultivá bo bida social un bon fama y portanan lo ta habri pa bo exito..



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Tur loke bo mester busca ta apoyo y lo bo hañ'é na bo banda spiritual y e confianza cu bo tin den bo mes tambe ta aumenta

Certified cu programa di vacantie pa mucha ...

Disco-party mañan … participacion ta gratis ...





SIMAN pasa e muchanan a sinja pa sinja traha pannekoek saludable den Certified. Nan a sinja cu ta asina facil pa traha recetanan saludabel cu nan mes por traha hunto cu nan majornan. Ta pesey Certified a crea e workshopnan gratis aki. Nada sofistica, cosnan simpel, pero cu un balor di bida grandi.

Cu sosten di Pediasure Certified ta organisa un serie di actividadnan creativo cada diasabra pa nos muchanan. Diasabra awor, juli 31 lo tin un disco party pa mucha di 4 or atardi pa 7 or anochi. Un dushi actividad di mucha pa mucha...Nan por baila, canta y pasa pret hunto... conoce otro mucha y pasa un dushi momento den nan vakantie. E ta GRATIS, pero ta pidi pa muchanan inscribi. Diasabra merdia manera custumber e muchanan por bin dorna un t-shirt bunita y armband pa nan bisti na e disco party. Esaki ta di 11 or mainta pa 1 or merdia. Lo tin premio pa e t-shirt mas bunita decora, cortesía di Pedisure. Otro siman lo tin un vakantie fleamarket pa mucha. Na e mercado di purga aki e muchanan por bende cosnan articulonan c unan mes no ta usa mas y asina haja zakgeld pa cumpra cos di scol na nan smaak. Muchanan di Aruba, boso tur ta bonbini y si bo kier participa y e ta completamente gratis....



Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada; Den cunuco di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa fresco pa mi bolbe hanja forsa"

Salmo 23:1

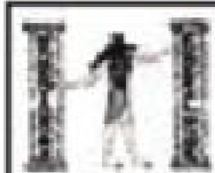
A fayece cristianamente:



Edgar Erasmo Leito
***25-11-1936 †26-07-2010**

Oportunidad pa despedida:
Aurora Funeral Home
Diabierna 30 di juli 2010
Di 9'or pa 11'or di mainta.

Acto di entiero lo tuma lugar na Curacao



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

OVERLIJDENSBERICHT

Op 25 juli 2010 is van ons heengegaan onze geliefde dochter, zus, schoonzus, tante, nicht, goede vriendin,



LOUISE SHIRLEY SJIEM FAT
Geboren op 09 januari 1960

Ine Samon
Johan Sjiem Fat & Anouk Duplessy
Paula Samuels Zijlstra & Joost Samuels
Paul V. Sjiem Fat Jr.
Kenneth G. Sjiem Fat
Johnathan C. Sjiem Fat
Olivia L. Sjiem Fat
Gabriela M. Sjiem Fat
Angelique Carlo & Antonio Carlo
Marjorie Haimé & familie Haimé
Edmee Tujeehut
Edmond Tujeehut
Grace Tjin Tham Sjin & familie
Astrid Steenis & Ricky Schlachter
Familie Sjiem Fat
Familie Duplessy
Familie Blanche Eman
Familie Ringeling
Myriam Tonk-Croes & Robby Tonk
Familie Mossel
Familie Croes
Familie Gopali
Familie Samon
Familie Mollis
Familie Meijer
Familie Pizziolo
Familie Mahabir
Familie Ramdien
Familie Keydeniers
Doreth Lovelace
Ernst Kervel
Personeel Kantoor Sjiem Fat & Co.

Met bijzondere dank aan:
Doktoren en verplegend personeel van Dr. Horacio Oduber Hospitaal
Edmund Harms Stichting
Sabrina Jacobovitz
Melva Eman
Chuchu Eman
Albert Eman
Lisette Brattinga
Faride Tjon Ajong
Perry Tjon
Yolanda Ling
En alle vrienden van de familie
Herdenkingsdienst
Protestantse kerk Oranjestad
Vrijdag 30 juli 2010
van 9.00-10.00 am
gevolgd door ter aarde bestelling
Protestantse Begraafplaats Oranjestad

Chevrolet Spark cu apariencia nobo y moderno







DURANTE di e Carshow di januari na Detroit, General Motors a lanza e Chevrolet Aveo RS concept car y tambe a pone emfasis riba e Chevrolet Spark nobo den produccion. Awor e Spark nobo tambe lo haci su entrada den mercado local. E Chevrolet Spark a wordo diseña como un auto compacto cu mester spaar lo maximo den gasolin. Den e temponan aki esaki ta un dje caracteristicanan primordial ora di cumpra bo auto. E Chevrolet Spark nobo ta espacioso y cu lineanan atractivo pa loke por wordo considera como un vehiculo compacto. E Chevrolet Spark nobo tin un diseño deportivo unico y ta un di e modelonan mini cu mas estilo riba mercado. Su look ta uno fresco y ta basa riba diseño extraoridinario di e concept car 'Beat' di Chevrolet. E Spark ta versatil y original y ta presenta un combinacion di estilo y speed unico. E ta un auto facil pa maneha riba e cayanan chikito na Aruba, pero alavez e ta un auto cu tambe ta sinta bon riba caminda grandi. Spark a wordo diseña pa hisa calidad di e tipo di auto compacto. Su



dashboard inspira riba 'control panel' di un motorcycle ta haciele 'stand-out' y ta resalta cu el a wordo traha cu diseño inteligente y cu maximo confort na mente.

CHEVROLET ta un di e marcanan di auto Mericano di mas renombre y benta rond mundo. Na Aruba Chevrolet ta wordo representa door di Stern Automotive Enterprises N.V. situa na Tanki Leendert 122. Stern su departamentonan di garage, parts y benta ta enorguyece su mes di tin un staff y personal profesional den ramo di benta y servicio pa ofrece ayudo na cliente cu excelencia. Bishita nan website na www.sterngm.com, pasa personalmente of yama libremente na 582-3838 of manda bo email na sterngm@setarnet.aw pa mas informacion.

Abigael Boekhoudt (Abi) ta dedica e poesia aki na Sra.vda.Lucilla Croes –Flemming (Cilla) cu a wordo yama pa Tata Celestial .

"SU OBRA PRECIOSO"

Cu un curason tristo y pensativo
mi ta corda riba un muher activo
cla pa yuda esnan cu ta prepara
pa creatividad riba bolo cuminsa
un persona cu su arte a demostra
cu su bunita obra ta duna alegria
ta recorda e fiesta di ricibimento
tambe dia a haci 15 anja contento
su bolonan tabata dushi y bunita
unda tur presente a keda encanta
e streya riba e bolo tabata refleha
encanto difino cu na cielo ta briya
e curason nobel di un ser humano
cu a refleha riba su obra precioso
amor ,bunitesa y hopi dedicashon
cu awe ainda cu tur su atenshon
a laga mi sinti pa su trabou logra
admirashon y cu orguyo por bisa
Cilla unda cu bo ta awor disfruta
loke Papa Dios tin pa bo prepara
den e Paraíso cu ta bo cas Eterno.

Autor : Omaira I.Rodríguez-Britten

BO KIER SPAAR PLAKA???



Panasonic

PANASONIC INVERTER AIRCONDITIONING!

Panasonic

SPAAR TE CU

50%

RIBA E CONSUMO DI CORIENTE!

9000 - 12000 - 18000 - 24000 BTU

Service Hotline 521-1111

Jama of bishita nos pa mas informacion!

amc unicon

AMC Eagle Megastore - Tel: 521 1160 / AMC Dakota -Tel: 521 1150 / San Nicolaas -Tel: 521 1170 Horario: 9-1/2-6 Dialuna pa Diasabra
Pa credit bin cu id valido, 2 ultimo payslip, recibo di elmar, setar y web. pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel